Appendix 1: Wik clans

Peter Sutton, David Martin, John von Sturmer, Ursula McConnel, John Taylor, Athol Chase, Roger Cribb

Compiled by Peter Sutton

Sources

This appendix rests on field data recorded primarily by myself, David Martin and John von Sturmer, but also by John Taylor and Athol Chase, in the period 1969–97. Some older data are also included from mission records, and from the inter-War work of Donald Thomson and especially Ursula McConnel, and these cases are specifically acknowledged.

The clan entries in Aak (Sutton et al. 1990:51–99) have been much revised and augmented here. Von Sturmer’s data in this document are largely those drawn from his PhD thesis (1978) by Roger and Alice Cribb for the Aak project, although his field work relating to entries here spans the period 1969–97. Most of the remaining information comes from raw field data or mapping reports prepared by David Martin or Peter Sutton in the period 1976–97.

The entries here are only those for clans whose primary estate affiliations lie either within or up to about 10 kilometres from the boundaries of the Wik native title claim.
Conventions

Clan number

Each clan has been assigned a number. This is sometimes the same as an estate number, sometimes not. It is therefore not possible to know the corresponding estate number simply by knowing the clan number. A clan/estate numbering cross-reference list is provided at the end of the document but similar cross-references are also embedded in each clan record.

Surnames

In most cases, a patrilineal clan is associated with one or several surnames that have come into use in the last century and that may often be used as a shorthand means of referring to the clan. The reader is reminded that this does NOT mean that any Wik person who carries a particular surname is necessarily a member of the clan concerned. This obviously includes the many women who have acquired surnames from husbands, but may also include, for example, some children who belong to the clan of their father but retain the surname of their mother. In a number of cases of extinct clans, no surname became established. Accordingly, in the cross-reference lists, we cite a first name (such as Cockatoo, Clan 1) or a name based on a principal totem such as Kugu Wayn-gan (‘Curlew Language’).¹

There are a number of cases where people of different clans have the same surname. In some cases it is because they have common male totemic names on which the mission surnames became based—for example, the Woollas of Oony-aw (northern Woollas) and the Woollas of Kendall River (southern Woollas), who share Blowfly totem (Wul). In other cases, people may have the same non-Aboriginal surname such as Kepple, but again this does not mean they have the same clan or estate—there are four different Kepple families in the Wik Region, each with distinct estates.

¹ Technically speaking, this type of nomenclature is a reference to a ‘patrilect’, i.e. a patrilineally transmitted linguistic identity at the clan or sub-clan level, in contrast with a ‘communalect’ or set of dialects known by a single name such as Wik-Mungkan, Kugu Muminh, and so on.
APPENDIX 1

Descendants

Here we first deal with whether the clan has descendants of any kind, and second with whether or not the clan also has patrilineal descendants and is thus still viable as a clan. In the event that the relevant patrilines have become extinct, it is common for non-patrilineal descendants to assert particularly close rights and interests in the country of the clan.

Core estate interests

This is not the place to attempt to list all countries in which all members of any single clan might have rights and interests. Clan members have a range of different mothers, and fathers’ mothers, and mothers’ mothers, for example, in whose various countries those members always have some kind of interest, even a profound one. But the scope here is deliberately kept narrowed down just to the core estate (sometimes two estates) corporately associated with the clan under consideration. Maps A2.1–A2.13 in this volume are of core estates.

Ceremony

This refers just to the regional cult-ceremony with which the clan and its estate is most closely associated; the many other ceremonial affiliations of groups are here omitted. As explained elsewhere, this form of categorisation works most neatly for clans with estates between the Embley and Holroyd rivers, where the ceremonial groups, running from north to south, are Shivirri (Saarra, Chivirri), Winchanam, Apelech, Puch and Wanam (Map A1.1).2

2 There are sub-categorisations for some such affiliations, such as ‘Three Stripe’ Winchanam and Thu’-Apelech (aka Apelech-Thu’).
Map A1.1: WCYP ceremonial groupings
Clan totems

The rather artificial nature of the present exercise is most apparent here. Clan members may have many totems, as these lists attest. Different members of the same clan may lay emphasis on some totems more than others, genealogically distinct clan segments (or sub-clans) may have slightly different sets of totems, and on occasion there is incomplete agreement on the question of whether a clan has a certain totem or not. These factors, combined with the limitations of memory, mean that lists of totems offered by a clan’s members tend to vary about a common core, and the lists may come in different orders. Variation in the ordering of the first few totems is often significant. For the most part, we do not attempt to reproduce that degree of complexity here. These lists for the most part merely contain those totems that have been recorded as belonging to the clan concerned. They are often, not always, in some kind of order of importance. One principal or main totem is often used as the basis of naming the clan or clan segment as the bearer of a distinct dialect (totemic patrilect).

Wherever possible we provide the list of clan totems in the language of the clan concerned, together with an English translation. If exceptions to this occur, the name of the language is noted.

Totemic names

These are names of people or names of dogs. They are references, usually oblique, to totems of the clan. The human names are distinguished as to whether they are designated in local languages to be ‘Big Names’ or ‘Small Names’. Records of such names, including this distinction between big and small, go back to the late 1920s in the numerous personal data cards kept by missionaries at Aurukun. Some are quite distinctive of a particular clan and thus connote a particular estate. Many are shared by members of more than one clan, but these name-sharing clans tend to have estates that are linked, or contiguous, or at least within the same wider sub-region, and the names may thus also have connotations with a specific sub-region rather than a single estate.

Where a name has been translated then the translation is provided in inverted commas—for example, ‘[Whale] threw spume’. Where the name itself occurs in mission or other early records this spelling is distinguished by also being placed between inverted commas. If the early spelling
relates to a name for which we have modern records in a more accurate orthography, it is placed in square brackets after the modern spelling—for example, Wike-thaken ['Wikatukkan'].

Dog names are distinguished as to whether their bearer is male or female. In most cases the dog name is an oblique and poetic reference to a patrilineal clan totem of the dog’s owner. In a few cases a dog name is the same as the name of a clan totem of its owner, such as Thunggan (‘Flying Fish’, Clan 63). Dogs are kin in Wik tradition, and their names reflect their membership in patrilineal totemic descent groups. They are typically the daughters and sons of their owners.

**Language(s)**

Most clans have a single linguistic affiliation, but some have two or three. The languages listed here are only those of affiliation, not those actually spoken by clan members, which may run to half a dozen or more. A language normally has several different names depending on the various languages in which it is named, but here, in general, the name of the language is given only in a single form, its own. Where the name is being superseded, as in the case of Andjingith becoming generally known as Wik-Ayengench (see Clan 1), we provide both names.

**Focal sites**

Here we often provide the name of one or two main places in the estate of a clan, partly as a means of distinguishing it. At different eras, the ‘main place’ in a clan’s estate may shift from one site to another, possibly due to the influence of different individuals, but in general the focal role of certain sites in each estate tends to be stable. This can be deduced from the number of important places listed on old Aurukun Mission personal data cards (usually only one placename per person), which have retained their salience into the present.

**Nickname(s)**

Here we give, where known, the ‘nickname’ of the clan’s members. As explained in greater detail in Chapter 3, these names usually refer to distinctive environmental features of one or several estates, or to a major placename in or close to certain estates.
McConnel

Wherever possible, we have reproduced here the typewritten data of Ursula McConnel relating to what she called ‘local groups of the Wik-Munkan tribe’ (1930b), managing in most cases to identify her ‘local groups’ or ‘totemic groups’ with one of the clans of our own records. Her list of 25 ‘local groups’, consisting of 38 ‘totemic groups’ altogether, was later published but in a much abbreviated form (McConnel 1930a:204–5), so here we rely on the fuller typescript. We retain her spellings but have rearranged her material so as to make it more readable. As discussed in Chapter 5, a number of the clans McConnel referred to as being of the ‘Wik-Munkan tribe’ actually belonged to other varieties such as Wik-Iiyanh.

McConnel assigned each local group a Roman numeral. Where McConnel was unsure whether two groups were distinct, she placed them under a single Roman numeral and called them (a), (b), (c), etc. She believed that all Wik estates were, or had been until recently, distinguished by a handful of ‘totem centres’ for phenomena that were also the major totems of the local group owning the estate. This is the inland pattern, but does not obtain on the coast.

Here McConnel gives the names of the totem centres, followed by the totem for each site, followed by the clan names that are based on the same totem. Male names are marked (m), female names (f). These all appear to be human names only. Her translations of the names—mostly provided by her informants, some apparently containing her own guesswork—are next to them. Finally, under each clan heading we reproduce her estimates of how many members of the group survived in 1929.

Clan list

CLAN 1

Surnames: (Old Murray, Cockatoo)

Descendants: descendants include Clan 58 q.v.; Clan 1 patriline extinct

Core estate interests: Estate 1 (Thoekel)
**Ceremony:** Apelech

**Clan totems:**
- Thum: Fire
- Minh War: Mangrove Oyster
- Yaatemay: Carpet Snake
- Thinelpal: Dugong
- Maantalent: Sea Turtle
- Walemoericheyn: Whale
- Piipep(-piip): Pied Oystercatcher
- Minh Walepayn (Piich): Big Scale Mullet
- Thoeche Ngempiy: Happy Family Bird

**Translation:**
- Thum: Fire
- Minh War: Mangrove Oyster
- Yaatemay: Carpet Snake
- Thinelpal: Dugong
- Maantalent: Sea Turtle
- Walemoericheyn: Whale
- Piipep(-piip): Pied Oystercatcher
- Minh Walepayn (Piich): Big Scale Mullet
- Thoeche Ngempiy: Happy Family Bird

**Totemic names:**
- Ku’-thiikel-ee’enh ‘[Whale] threw spume’ Male Human
- Wuypeng-ee’enh ‘[Whale] threw [bones] on bank’ Male Human
- Thiinethe-ngaycheyn ‘Saw a Coconut’ Male Human
- ['Teentanycha’, ‘Teentingeitchina’]
- Kaalep ['Carlippe’] Female Human
- Thaankup ['Thancoupie’] Female Human

**Language(s):**
- Andjingith (Wik-Ayengench)
- Wik-Ngatharr
- Wik-Paach

**Focal sites:**
- 239 Thoekel

**Nickname(s):**
- Thoekelem (‘From Thoekel’)

**CLAN 2**

**Surnames:** Peinkinna

**Descendants:** yes; patriline extant; see also closely linked Clan 29 (Taismans)
Core estate interests: Estate 2 (Top Love River)

Ceremony: Apelech

Clan totems: Translation:
Nhomp Wedgetailed Eagle
Theelinh Two Young Women

Totemic names:
Peynken, rarely Pengkyen ['Peinkinna'] Male Human
Piimongk [ref. Carpet Snake] Female Human
War-maken ‘Squeezing Oysters’ Male Dog
Oonem-thee’enh ‘Squirting’ [ref. Oysters?] Female Dog

Language(s):
Wik-Ayengench
Wik-Mungkan
Wik-Paach

Nickname(s):
Pil-Man-ik-en (obscure; reference to mangroves?)

McConnel
Local group XI (b)

Totem-centre(s):
Tokali trees with snakes’ holes etc.
Totems oingorpan carpet snake

Names:
Kukantin (m) snake has its hole in a tree, comes out when poked
Painkan (m) snake’s skin
Tutthawitua (m) meat from snake’s back
Pamuka (f) pam – man, uka – go down, snake goes down a hole when man approaches
Pamietjan (f) pam – man, ietjan – vomits
Pamiwanta (f) pam – man, wanta – leaves, snake leaves a hole when disturbed
Names:
Akatonamamata (f)  aka – towards, tonama – another, mata – moves, snake moves to another hole when disturbed
Wiwa  little bird frightened by snake

1929 pop. [12–15] (in combination with Clan 29)

CLAN 3

Surnames: (Coconut)

Descendants: yes; patriline extinct

Core estate interests: Estate 3 (Small Lake, Uthuk Eelen) (cf. Clan 59)

Ceremony: Apelech

Clan totems:   Translation:
Minh Nguyempang  Magpie Goose

Totemic names:
Wike-thakenh ['Wikatukkan']  Female  Human  Big
Chaalemnganh  Female  Human  Small

Language(s):
Wik-Ayengench
Wik-Ngatharr

Focal sites:
35 Munpunng (Kempiy)

Nickname(s):
Uthuk-Eelenem, Weenem-Eelenem (‘From Small Lake’)

CLAN 4

Surnames: Ampeybegan, (Bowenda)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 4 (Big Lake, Uthuk Aweyn), also Estate 3 (Uthuk Eelen)

Ceremony: Apelech
**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan Name</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Eleyepeyn</td>
<td>Fresh Water Shark</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Kalpay</td>
<td>Magpie Goose</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Poowkenh</td>
<td>Pelican</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Aarrench</td>
<td>Black Duck</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Kechech</td>
<td>Water Snake Species</td>
</tr>
<tr>
<td>Puunchelken</td>
<td>Death Adder</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Ngum</td>
<td>Black Cormorant</td>
</tr>
<tr>
<td>May Mathenngay</td>
<td>Fruit Tree Species</td>
</tr>
<tr>
<td>May Ka’err</td>
<td>Hairy Yam Species</td>
</tr>
<tr>
<td>May Wooerngk</td>
<td>Arrowroot</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Thikiy</td>
<td>Water Hen</td>
</tr>
<tr>
<td>Nhathe Pachenak</td>
<td>Dawn</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan Name</th>
<th>Gender</th>
<th>Role</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ampe-peeypengan</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Pungk Kalpay ‘Goose Knees’</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Thiineth-ngaycheyn</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>‘Teentingetcha’</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keewethen [‘Keevatan’]</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nyal’aat [‘Nyarlot’, sometimes Naalot]</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mampen-ow ‘Isn’t it Rich!’</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>[Ref. pulverised yams]³</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>‘Mumpowan’</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Language(s):**

- Wik-Ayengench (long ago)
- Wik-Ngatharr (now)

**Focal sites:**

- 8 Uthuk Aweyn

**Nickname(s):**

- Uthuk-Awenym, Weenem-Awenym (‘From Big Lake’)

---

³ In this clan’s language *mamp* = ‘mash, ooze’ (nouns), hence *kun-mamp* ‘diarrhoea’.
CLAN 5

Surnames: Wikmunea (possibly Nobbelin also)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 5 (Kencherrang)

Ceremony: Apelech, Thu’-Apelech

Clan totems:  Translation:
May Ka’err (BL) May Nham (SL)  Hairy Yam Species
Thiiweth  White Cockatoo
Minh Thechel  Sand Goanna
Uk  Brown Snake
Thuuk Pool  Carpet Snake sp.
Minh Kalpay  Magpie Goose
May Wooerngk  Skin of Arrowroot,
Minh Kechech  Water Snake Species
Minh Aarrench  Black Duck
May Mathenngay  Fruit Species
Minh Thi’er  Bony Fish Species
Minh Mithen (?Moenthen)  ?
Ele-yepeyn  Fresh Water Shark
Kuyen  Wild Honey
Thiwieth  Owl Species [cf. Nn thiiw ‘owl sp’,
thiwieth ‘white cockatoo’]

Totemic names:
Wik-man-ey (now often Wikmunya) –  Male  Human
[‘Wikmunea’]
[from White Cockatoo totem – ‘It Cried Out’]
Mamp-wa’en ‘Leaching Half Salty Yams’  Male  Human  Big
Ampe-peeypengan [‘Ampeybegan’]  Male  Human  Small
‘Wolmby’ [Ref. Shark because of site interests at Koe’]
**Totemic names:**

- Thum-munhtheng ‘In the Ashes’ Male Human
- Pam-nhumey-echeyn ['Pamnamietna'] Female Human Big [from White Cockatoo totem]
- Pam-poonchel-pathenh Female Human Small [from White Cockatoo totem]
- Mampen-ow ‘Isn’t it Rich!’ Female Human [Ref. pulverised yams] ['Mumpowan’]
- Iing ['Eeng’, ‘Inga’] Female Human
- Mangke-puunch ['Munkaporchn'] Female Human ‘Long Grass Stems’
- Wooerngke-thupen ‘Arrowroot Flower’ Male Dog
- With-yeeypenh [Ref. Hairy Yam] Female Dog

**Language(s):**

Wik-Alken (also known as Wik-Ngatharr)

**Focal sites:**

333 Woowkeng Nr (Kencherreng)

**Nickname(s):**

Information from Archiewald Otomorathin: 1. Pethem (‘From the Saltplains’), 2. Thook[em?] (obscure; said to be from thok ‘bushfire’ but cf. thook ‘long, tall’ (Mn)). Information from Eva Pootchemunka and Edna Pootchemunka: Kuth-kempem (‘Topside People’).

**CLAN 6**

**Surnames:** Wolmby, Peemuggina A*

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 6 (Aayk); parts of Estate 11 (Kaapathenh)

**Ceremony:** Thu’-Apelech
Clan totems: Eleyepeyn, Kuunger, Theelecheyn
Minh Chiinyiyn
Thupenaw
May Maach
Minh Thiwi
Minh Nguk
May Murrken
Aak-ngut
Minh Meerp
Minh Kalpay
May Kookennay
Kuump
Kalk Thu'
Thaaleny-engkech

Translation:
Estuarine Sharks
Rat Species of Grass Plains
Silver Salmon
Red Wallaby Fruit, *Eugenia carissoides*
Owl Species
Owl Species
Fruit Species, *Canthium sp.*
Small Snake Species
Hawk Species
Magpie Goose
Fruit Species, *Mallotus polyadenus*
Blackfruit
Single-barb Hardwood Spear
Tree sp. (name given for both *Litsea glutinosa* and *Ixora klanderana*)

4 Details recorded for the senior segment, that of descendants of Wikmunea Wolmby:

Surname: Wolmby

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 6; strong custodial interests in Estate 24 (Chaaperreng)

Ceremony: Apelech, Thu'

Clan totems: Minh Piith
Ngo'ench
Karrekurr
Minh Thantekuch
Pawkiy
Keech (Mn)
May Kuump
May lth

Translation:
Grassbird
Bushfire
Rat Species
Bony Bream
Shark Species
White Crane
Blackfruit
Red Wallaby Fruit

Totemic names: Ku’-Thiikarem Male Human Big

Language(s): Wik-Ngathan
**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Gender</th>
<th>Class</th>
<th>Description</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Waalempay ['Wolmby']</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>[Ref. Shark Fin Ripples]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ku’-thiikarem [Ref. Bushrat]</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Piim-akenh* [Peemuggina]</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>‘Sware up Close’?</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wik-maney ['Wikmunea']</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Thiineth-ngaycheyn ‘Saw a Coconut’</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>[‘Teentingchina’]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Uthikeng ['Big-headed Catfish']</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>['Ootekna']</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yuuymuk ['Yewimuk']</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Nguteng-wiykenh ‘Spoke in the Night’</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aanchemalkenh</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>[‘Anjimullken’, ‘Anchamalkn’]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Aakpeyn ['Arkpenya']*</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Wituk</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Yemp-unchelkenh ‘[Rat] Heaps up Grass’</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kaangk-wuu’enh</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>‘[Rat] Likes to Clean Out [Nest]’</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kuump-paethe’rr ‘Blackfruit Flower’</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>May-thupenh ‘Flower: Red Wallaby Fruit’</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngak-kuy-ee’anhn ‘[Shark] Makes Ripples’</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thiikarpenh</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Language(s):**

Wik-Ngathan

**Focal sites:**

85 Aayk

**Nickname(s):**

Kuuchenm (‘From the Lancewood [Ridges]’)

[*Inclusion of Peemuggina branch widely but not universally accepted.]*
CLAN 7

**Surnames:** Toikalkin (former generations)

**Descendants:** yes; patriline extant but see Clan 32

**Core estate interests:** Estate 7 (Iincheng) but see Clan 32 (core interests now Estate 5, Kencherrang)

**Ceremony:** Apelech

**Clan totems:**

- May Ka’err: Hairy Yam
- Mow, Chaanchaan: White Cockatoo
- Thiweth: Owl Species
- Minh Thechel: Sand Goanna

**Totemic names:**

- Pam-poonchel-pathenh: Female Human

**Language(s):**

- Wik-Ngatharr

**Focal sites:**

- 88 Iincheng

**Nickname(s):**

- Kuuchenm (‘From the Lancewood [Ridges]’)

CLAN 8

**Surnames:** Namponan, Karntin, Walmbeng (latter in former generations only)

**Descendants:** yes for all; Namponan patriline extant; Karntin patriline extant; Walmbeng patriline extant but core estate interest now Estate 1 (see Clan 58)

**Core estate interests:** Estate 8 (Warpang)

**Ceremony:** Thu’-Apelech
**Clan totems:**

Minh Thiiynchiiyn  
Translation: Bush Rat

Eleyepeyn  
Freshwater Shark

Kalk  
Spear

Peel  
Small Carpet Snake

Kurraw  
Salmon

Pungk  
Knee

Kalk Thu’  
Single-barb Hardwood Spear

Maach?  
Red Wallaby Fruit?

**Totemic names:**

Kanhtheyn ['Karntin']  
Male Human Big

Waalmpay ['Walmbeng']  
Male Human Big

?Nhampuninh ['Namponan']  
Male Human

Piim-akenh ['Peemuggina']  
Male Human

Themperring  
Male Human

May-ngoonch-keempenh  
Female Human Big

Maach-thupenh  
Female Dog

‘Flower of Red Wallaby Fruit’

**Language(s):**

Wik-Elken

Wik-Ngatharr

**Focal sites:**

114 Warpang

**Nickname(s):**

Kuuchenm (‘From the Lancewood [Ridges]’)

**CLAN 9**

**Surnames:** Comprabar, Pootchemunka B.

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 9 (Eer-en)
**Ceremony:** Apelech

**Clan totems:**
- Minh Taltal: Plover
- Minh Thinthaw: Water Python
- May Kuthel (Thoeng): ‘Pandja’, Boolgooroo
- Minh Imp: Freshwater Fish Species
- Minh Pelkem: Small Lagoon Jewfish
- Minh Intiyn: Jewfish Species
- Minh Oolp: Jewfish Species
- May Athun: Leichhardt Tree
- Yuk Akwel: Tree sp.

**Totemic names:**
- Puche-mangk [‘Pootchemunka’]: Male Human Big
- Ngak-yangk-wok [‘Ngakyunkwokka’]: Male Human Small
- Math-athenh [‘Martuttna’]: Female Human

**Language(s):**
- Wik-Elken/Wik-Ngatharr

**Nickname(s):**
- Thiik-Winchenm (‘From the Sweetgrass Ridges’)

### CLAN 10

**Surnames:** Koonutta B

**Descendants:** yes; patriline extinct

**Core estate interests:** Estate 10 (Waayeng)

**Ceremony:** Apelech, Thu’-Apelech

**Clan totems:**
- Minh Thawel: Wallaby
- Minh Warrk: Short-necked Tortoise
- Kuchicheyn: Lizard Species
Clan totems: Translation:
May Errk Lily Species
May Keenchok Unidentified Plant
May Ka’err Ngunhthem Half Salty Hairy Yam
Upel Jabiru
Kuur Poison Tree
Ngalpe-ngalpen Emu Hunter Hero

Totemic names:
Minh-yangkeng-unhthenh Male Human
Pam-theepkanh Female Human
Tha’-piik Female Human

Language(s):
Wik-Ep, also known as Wik-Iit

Focal sites: 204 Waayeng

Nickname(s):
Waayengem (‘From Waayeng [Lagoon]’)

CLAN 11

Surnames: (One man remembered as Wik Piith—i.e. ‘the Grassbird Man’) ⁵

Descendants: yes; patriline extinct

Core estate interests: Estate 11 (Kaapathenh)

Ceremony: Apelech

Clan totems: Translation:
Piith (main totem) Grass Bird
Yuul’ Bailer Shell
Keren Conch Shell

⁵ He may have been Henry, father of Laura, who was mother of Rhoda Pootchemunka.
Clan totems: Minh Chirrn — Kite Hawk
May Kuth — Long Yam Species
Minh Ngaypathenh — White Tern?
Yuul’ Thoengoen — Baler Shell Species
Puun Paal’ — Fish Species
Minh Puuch (= Theepenh) — Edible Seashell Species

Totemic names:
Nyoopelen — Male Human
Errkema-mamenh ‘Quickly Grabbed’ — Male Human
Thiinethe-ngaycheyn ‘Saw a Coconut’ (‘Teetaneetcha’)
Wik-thaken ['Wikatukkin'] — Female Human
Mithamngan [cf. ‘Mitanguttin’] — Female Human
Chaalemenh (?Chaalemnganh) — Female Human

Language(s):
Wik-Ngatharr

Focal sites:
676 Yu’engk

Nickname(s):
Ngamp-Thew-enem (‘From the Mouth of Kirke River’)

CLAN 12

Surnames: Yunkaporta (A) (northern Yunkaportas)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 12 (Um-thunth, Moving Stone)

Ceremony: Apelech
Clan totems: | Translation:
---|---
Minh Korr’ | Brolga
May Umpey | Lily Species
Minh Marrp | Sleepy Fish
Yuk Marrp | Acacia Species
May Kooth | Lily Species, including Stock, Stalk, Flower
Yangk | Lower Leg, including Foot of any Species
Chaaperr | Blood
Ochengan | Mudshell
[not recorded] | Young Black Duck

Totemic names:

Yangke-poot ['Yunkaporta'] | Male Human Big
‘[Brolga] Lower Leg Tendon’
Kaa’-wop ['Brolga's] Beak Whistle’ | Male Human Small
Ngangke-chaaperr ‘Heart’s Blood’ | Male Human Small
May-wurppem-mungk | Female Human Big
‘[Brolga] Eating Food From Nest’
May-komp ['Mikompa', ‘M.K.’] | Female Human Small

Language(s):

Wik-Mungkan

Focal sites:

169 Um-thunhth
881 Moving Stone

Nickname(s):

Thomp-Ompemem (‘From the Beach in Between [Two Rivers]’)

CLAN 13

Surnames: Marbendinar

Descendants: yes; patriline extant (see also linked Clan 16)

Core estate interests: Estate 13 (Thinthaw-aw)
Ceremony: Apelech

Clan totems: Translation:
Minh woopep Swamp Snake
Ma’ Hand
Upen Milky Mangrove
Yangk Lower Leg
Thuut Breast
Yuk Ngucheman Turpentine Tree
Thuuk Thinthaw Water Python
Thuuk Thayen Black Snake Species
Minh Wath White-tailed Water Rat
May Ma’-put [= Ma’-pinch, Mn] Arrowroot
Thuuk Wunt Whip Snake
Yuk Thiimpin Hibiscus Species
Minh Paap Cheeky Hawk (Kite)
Kakelang Hawk Species
Minh Pik-Kuchiy Jewfish
[not recorded] People Performing Malp Ceremony
Minh Kekuyeng Echidna
Nyeeyn Fly

Totemic names:
Ma’-pentenh Male Human
[‘Marbendinar’; ‘Hand Come Out’]
Minh-yankeng-unhthenh Male Human Big
Ku’-nhat [‘Koonutta’]
Wany-matan [‘Wynmuttin’; High-climber] Male Human
Thip-kakalang ‘Greedy Hawk’ Female Human Big
Yuk-wayenh-thee’enh [‘Yukwainten’] Female Human Small
[Ref. Echidna Quills]
Upen-peeth ‘Flower of Milky Mangrove’ Female Dog
APPENdIX 1

Totemic names:
Upen ‘Milky Mangrove’ Male Dog
Maaken ‘Greedy Hawk Pouncing’ Male Dog

Language(s):
Wik-Ep
Wik-Me’enh

Focal sites:
567 Thinhthaw-aw

Nickname(s):
Pin-Poeykelem (‘From Waterlily Leaf [Country]’)

CLAN 14

Surnames: Pootchemunka (A)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 14 (Wanke-nhiyeng), Estate 32 (Yongk-uyengam), combined as one; see also Clans 35 (Ngakyunkwokka, Kawangka, Bell) and 37 (Koo’oila).

Ceremony: Winchenem

Clan totems:                Translation:
Minh Oolp                  Freshwater Jewfish
Yuk Yongk                  Ironwood
Yuk Put                    Bloodwood
Yuk Puch                   Swamp Mahogany
Minh Akul                  Freshwater Jewfish
Minh Kaa’-kucheng          Mature Minh Akul
Minh Ponchath              Frill-necked Lizard
Minh Ngaamp                Black Water Snake
Taltál                     Plover
May Kuthel                 Boolgooroo (vegetable)
Thinthaw                   Water Python
Kelmpang                   Galah
**Totemic names:**

Puche-mangk ['Pootchemunka']  
Male  Human  Big  
‘Swamp Mahogany-Base’

Ku’-kathempang  
Male  Human  Small

Mathepuuk ['Marthapook']  
Female  Human  Big

Puukiy ('Porky’ in mission records) also a Female Human Big Name, but may be familiar form of Mathepuuk

Puukew ['Red Berry, Abrus precatorius']  
Female  Human  Big

Nhuchen-pech [Ref. Grass Tree]  
Male  Dog

Waathi-y-kathenh [Ref. Cocky Apple String?]  
Male  Dog

Akul-pech ‘Hole of Tree Sp.’  
Male  Dog

Put-pech ‘Hole of Bloodwood Tree’  
Female  Dog

Peel’-pech ‘Hole of Leptospermum’  
Female  Dog

**Language(s):**

Wik-Mungkan

**Focal sites:**

120 Wanke-nhiyeng
746 Yongk-uyengam

**Nickname(s):**

May-Mangkem (‘From Abundant Vegetable Food [Country]’)

**CLAN 15**

**Surnames:** Landis, Gothachalkenin, Eundatumweakin

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 15 (Thaangkunh-nhiin)

**Ceremony:** Apelech

**Clan totems:**

Ngamel  
Mature Flat-tailed Stringray

Yuumel  
Immature Flat-tailed Stringray

Kalk  
Spear
APPEndIX 1

**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Wul</td>
<td>Blowfly</td>
</tr>
<tr>
<td>Thaach</td>
<td>Breakers</td>
</tr>
<tr>
<td>Puthen</td>
<td>Beach</td>
</tr>
<tr>
<td>Thap-kulath</td>
<td>Hammerhead Shark</td>
</tr>
<tr>
<td>Wuuleth</td>
<td>Catfish Species</td>
</tr>
<tr>
<td>Apelech</td>
<td>Clear Water</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Wenthen</td>
<td>Lancewood</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Oelaan</td>
<td><em>Hibiscus tiliaceus</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

(Ku’-)Thaach-elkenh ['Gothachalkenin']  
Male  
Human  
Big

‘[Dog + ] Breakers Rising’

Ku’-pel-empenh ‘Dog + Spearshaft Lumps’  
Male  
Human  
Small

Ooentetham-iinchen  
Male  
Human  
Small


Wul ‘Blowfly’  
Male  
Human  
Small

Thoelp-won ['Telpoanna']  
Female  
Human

‘Kornamnayuh’ ('K.O.')  
Female  
Human

?Thak-nhooyngk  
Female  
Human

?Iimpen-pon ['Eembinpawn']  
Female  
Human

Yuumel-pu’ ‘Flat-tailed Ray Vagina’  
Female  
Dog

Kaay-tha’eyn ‘Removing Stringray Barb’  
?  
Dog

Makenh ‘Squeezing [Ray Flesh]’  
?  
Dog

**Language(s):**

Wik-Ngathan (for a time ‘Wik-lincheyn’)

**Focal sites:**

130 Thaangkunh-nhiin

**Nickname(s):**

Puthen Nhikenem (‘From the Beach in Between [Two Rivers]’)

249
CLAN 16

Surnames: Marpoondin

Descendants: yes; patriline extant (see also linked Clan 13)

Core estate interests: Estate 16 (Am, Bullyard)

Ceremony: Mixed Apelech

Clan totems: Translation:
Ngaaken Mut Dog Tail
Upen (?) Poison tree
Minh Thiiw Owl Species
Kekuyeng Echidna
Tawetaw Nightjar (‘Carpenter Bird’)
Miintin Sea Turtle
Kuyeng Leaden flycatcher

Totemic names:
Ma’e-pantiyn Male Human
[‘Marpoondin’, ‘Marpoondinyar’] ‘[Echidna] Making a Fist’
‘Korwuthaen/Korweartin’ Male Human
Yuk-wayenh-thee’enh [‘Yukwainten’] Female Human
(cf. May Yukway ‘Blackfruit’
Minh Yukway ‘Mudfish’) ? Human
Thoeyp-keykel ‘Black Greedy-Hawk’ Female Human
Wonhth-athenh [‘Wontatin’] Female Human
Mak-waa’en Male Human

Language(s):
Wik-Me’enh

Focal sites:
124 Am

Nickname(s):
Pin-Poeykelem (‘From Waterlily Leaf [Country]’)
CLAN 17

Surnames: Pamtoonda

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 17 (Wal-ngal)

Ceremony: Winchenem

Clan totems: Translation:
Minh Aarrench Black Duck
Minh Keemp Flying Fox
Thaypen Taipan
May Po’el Nonda Fruit
Yuk Thanchel Milky Pine
Ngangk-wik-thawen Heartbeat
Minh Wooep ‘Stormbird’
Pam Man
Yuk Kom File Leaf Tree, *Ficus opposita*
Punhth Creek/Arm
Ngaay Lightning
Ngooy Rainbow (= Taipan)
Mee’ Eyes
Minh Pe’ Australasian Grebe
Minh Woy Whistler Duck
Minh Puypenhthang White-eyed Duck
Minh Miwen Green Pygmy Goose
Yuk Upen Milky Mangrove (Poisonous)
Minh Waliy Swamp Fish Species
Minh Wooech Freshwater Crayfish
Minh Kompel Swamp Fish Species (?Rainbow Fish)
**Totemic names:**

- Pam-t(h)uunt ['Pamtoonda']
  - Male
  - Human
  - Big
  - [Ref. Man + Arm/Creek]

- Pam-alken ['Pamulken']
  - Male
  - Human
  - Big
  - ‘Man Being Struck’

- Thaypen-kump ['Tybingoompa']
  - Male
  - Human
  - Big
  - ‘Taipan’s Urine [=Rain]’

- Thante-kul ‘Angry Eyes’
  - Male
  - Human
  - Big

- Ku’-woopeth ['Koowearpta']
  - Male
  - Human
  - Small
  - [Ref. Dog + Stormbird]

- Punhthe-nhethenh ‘Arm/Creek-?’
  - Male
  - Human

- May-nhuuth ['Minoota'] ‘Smelling Fruit’
  - Female
  - Human
  - Big
  - [Ref. Flying Foxes Scent Food]

- Maame-ngooy ['Marmoya']
  - Female
  - Human
  - Small
  - [Ref. Rainbow]

- Thum-pe’ ['Fire’ + ‘Aust.Grebe’]
  - Female
  - Human
  - Small

- Wump-Piiken ['Hitting Flying Foxes']
  - Male
  - Dog

- Mem-maaken [Ref. Crushing Flying Fox]
  - ?
  - Dog

**Language(s):**

- Wik-Mungkan

**Focal sites:**

- 2101 Wal-ngal

**Nickname(s):**

- Kon-Koothem (‘From Waterlily Leaf [Country]’)

**CLAN 18**

**Surnames:** Koomeeta, Pamulkan, Tybingoompa

**Descendants:** yes; patrilines extant

**Core estate interests:** Estate 18
Ceremony: Apelech

Clan totems:  
- Ngooy  
- Thaypen  
- Ngaay  
- Thulepath  
- Minh Wuungkem (= Wuchen-thak)  
- Minh Wel

Translation:  
- Rainbow  
- Taipan  
- Lightning/Thunder  
- Jabiru  
- Barramundi  
- Blue-tongue Lizard

Totemic names:  
- Thaypen-kump ['Tybingoompa']  
- ‘Taipan’s Urine [=Rain]’  
- Ku’-miith ['Koomeeta']  
- ‘Dog + Juvenile Taipan’  
- Pam-alken ['Pamulkan']  
- ‘Man Struck [by Lightning]’  
- May-thip-kompen

('Uki' a common male name this clan - Yukay? Totemic?)  
‘Nunkatiapin’ possibly belongs here (Ngangka-thaypen?) probably name of deceased husband of Gladys Nunkatiapin (Gilbert 1977:292), usually known as Gladys Tybingoompa (Thaypen-kump, see above); her husband Timothy was of this clan.

Kum-yelem-wucheyn ['Koomeyalmoottina']  
('File Fig Crawling')  
Piinmer-athenh ['Peemerratan']  
('Taipan Bitten/Coiling')  
Nhath-thi’eng-ooothenh  
('Thunder Calling Out West')  
?Yooerentanen

('Uki’ a common male name this clan - Yukay? Totemic?)

Language(s):  
- Wik-Elken  
- Wik-Ngatharr
LINGUISTIC ORGANISATION AND NATIVE TITLE

Focal sites:
127 Oonem-ee’enh

Nickname(s):
Eere-mangkem (‘from the mouth of Knox River’)

CLAN 19

Surnames: Peemuggina B (e.g. Arkapenya deceased)

Descendants: patriline extinct (but see Clan 6 disputed inclusion of segment C, Peemugginas)

Core estate interests: Estate 19

Ceremony: Apelech, Thu’

Clan totems:          Translation:
Minh Kurraw            Salmon
May Kuump              Blackfruit
May Iith (May Maach, Nn) Red Wallaby Fruit
Minh Thaw (= Minh Wath) Water Rat
Nyiingk-kuchen         Shark species

Totemic names:
Piim-akenh [‘Peemuggina’]  Male    Human
‘?Swearing Close’
Uthikeng [‘Oothekna’]       Female  Human
[Ref. ‘Curry’ of Salmon; however uthik(eng) also means big-headed catfish]
Yuuyumuk [‘Yewimuk’]        Female  Human
Aanchemalkenh [‘Anjimullken’] Female  Human
Nguteng-wiiykenh           Female  Human
Aak-peyn [‘Arkpenya’]       Female  Human

Language(s):
Wik-Ngathan
Focal sites:
2006 Ngak-pungericheng

Nickname(s):
Eere-mangkem (‘from the mouth of Knox River’)

CLAN 20

Surnames: Yunkaporta B. (southern Yunkaportas)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 20

Ceremony: Apelech

Clan totems:  Translation:
Korr’ Brolga
Ku’ Dog
May Umpey Lily Root, *Nymphaea lotus*
May Wum Lily Seeds (‘Rice’), *Nymphaea lotus*
May Kooth Water Lily, *Nymphaea lotus*
Yaalecheyn Mudshell
Wopenheyn Bamboo Species
Keelp Leichhardt Tree, *Nauclea orientalis*
Marrp Acacia Species, *Thryptomene oligandra*
Minh Mee’ Ectoparasite Found on Brolgas
Chaaperr, Wewem Blood
Woopen Flesh of Mudshell
Minh Yuumpach ? [Snake, Yuumech?, cf. yuum
‘Black-headed Python’]

Totemic names:
Kaa’-wop ‘[Brolga’s] Beak Whistle’ Male Human Big
Minha Ngangke-chaaperr Male Human Big
‘Animal’s Heart’s Blood’
Yangke-poot ‘[Yunkaporta]’ Male Human Small
**Totemic names:**

‘Brolga Lower Leg Tendon’
Ku’-nhiich ‘Dog-Curry Tree’ Male Human Big
Pam-kooch [‘Pamcotch’] Female Human Big
May-wurrpcm-mungk Female Human Big
‘[Brolga] Eating Food From Nest’
May-komp [‘Mikompa’] Female Human Small
‘Brolga Glad Plenty Tucker’ (?)
Tha’-ichman [‘Taisman’] Male Human Big
‘Foot [Toe?] of [Brolga]’
Piiwiyn [Ref. Brolga Whistle] Male Human
Aak-thoneng-uk Female Human
Empeey Female Human
‘Marmoya’ Female Human

**Language(s):**

Wik-Mungkan

**Focal sites:**

222 Piithel
226 Ku’-mut
226 Mangke-puypeng
692 Ngak-yoompenh

**Nickname(s):**

Eeye-mangkem (‘from the mouth of Knox River’)

**CLAN 21 (see also 101)**

**Surnames:** Korkaktain

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 21 (= 101)

**Ceremony:** Key-elp (Puch)
**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Minh Mookethaw</td>
<td>Salmon</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngo’ench</td>
<td>Bushfire</td>
</tr>
<tr>
<td>Thante-kuch</td>
<td>Bony Bream</td>
</tr>
<tr>
<td>Yoomen</td>
<td>Women’s Fighting Stick</td>
</tr>
<tr>
<td>Waangk [Doubtful]</td>
<td>Woven Bag</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Totem Name</th>
<th>Gender</th>
<th>Species</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yaal-muk-mamen(h)</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
</tr>
<tr>
<td>Ku’-keeketheyn (‘Korkaktain’)</td>
<td>Male</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Yaal-mukiy</td>
<td>Male</td>
<td>Human Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Wik-nguth</td>
<td>Female</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Wathengow [‘Watingowa’]</td>
<td>Female</td>
<td>Human Small</td>
</tr>
<tr>
<td>[Ref. White-tailed Rat Minh Wath]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Keeketheyn</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Kech-yuungk</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Language(s):**

- Wik-Elken
- Wik-Ngathan

**Focal sites:**

2019 Kuchenteypenh

**Nickname(s):**

- Kunchenm (‘From Scrub Country [at Lower Kendall River]’)

---

**CLAN 22 (see also 103)**

**Surnames:** Woolla (B)

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 22 (= 103)

**Ceremony:** Key-elp (Puch)

**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Minh Aarrench</td>
<td>Black Duck</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Totemic names:**

- Wul ‘Blowfly’ (‘Woolla’)  
  Male  
  Human
- Ku’-pel-empenh (‘Ku’a pel-umpin’)  
  Male  
  Human
- Ku’thaach-elkenh (‘Gothakchalkenin’)  
  Male  
  Human

**Focal sites:**

- 964 Thaa’-puuntiy

**Nickname(s):**

- Punyelem (meaning not recorded)

**CLAN 23 (see also 104)**

**Surnames:** (None recorded—people referred to as Wik Waangk (Woven Bag Language))

**Descendants:** Unclear; may have been clan of mother of Old Diamond Koowearpta.6

**Core estate interests:** Estate 23 (= 104)

**Ceremony:** ?

**Clan totems:**

- Waangk  
  **Translation:**  
  Woven Bag

**Totemic names:**

- Yuk-wayenh-thee’enh [‘Yukwainten’]  
  Female  
  Human

**Language(s):**

- Wik-Me’enh

**Focal sites:**

- 180 Dish Yard
- 180 Weten

---

6 The mother of Mulloch Wolmby and of James Kalkayorta were two sisters, Ma’-muy and Ma’-kenen, totemic dialect Wik Waangk, and from west of Dish Yard (i.e. west of Weten, Estate 23). Silas Wolmby to David Martin, thence Martin to Sutton, 2 May 1997. But see also Clan 38.
Clan 24 see 107

Clan 25 see 110

Clan 26 (see also 102)

Surnames: Ornyengaia, Bandacootcha

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 102

Ceremony: Apelech, Puch

Clan totems: Translation:
Minh Theelecheyn Freshwater Shark
Minh Thap-Kulath Hammerhead Shark
Minh Yuumel Flat-tailed Ray
Wooeper Jellyfish
Minh Monk Bandicoot
Minh Pinyel-pinyel Sea Bird Species (‘Canary’)
Kaa’-ngengych Westerly Wind
Ngaypathenh Tern Species
Minh Moenchen Barramundi
Minh Wuchengolpeng River Mullet
Minh Ichen Jewfish?
Uncheyn Tree Used for Spear Handles, *Hibiscus tiliaceus*
Ngoepenh Edible Sedge from Saltpans
Pul Ochengan tharrn Two Initiates

Totemic names:
Paantekuch ['Bandacootcha'] Male Human Big
Yiim Male Human Big
Unyengay ['Ornyengaia'] Male Human Small
Ookemaakanh Female Human Big
Palpakempath ['Palpak'] Female Human Small
**Totemic names:**

- Weecheyn, Male, Dog
- Pu’alanh, Male, Dog
- Thapekul, Male, Dog
- Ngoepenh Paatherr, Female, Dog
- Uncheyn Paatherr ‘Hibiscus Flower’, Female, Dog

**Language(s):**

- Wik-Keyenganh

**Focal sites:**

- 637 Wiykath-ooemoeth
- [5/5/95] Thuuyenh

**Nickname(s):**

- Kunchenm (‘From Scrub Country [at Lower Kendall River]’)

**CLAN 27 see 109**

**CLAN 28**

**Surnames:** Yantumba A, Holroyd A

**Descendants:** yes; patriline extinct?

**Core estate interests:** 1970s/early 1980s: pursued tenure of Estate 23, but original estate said to be (SIL genealogies) ‘timber place’ north of Holroyd River and vicinity of Thuuk River; cf. clans and estates 112, 141

**Ceremony:** Wanam

**Clan totems:**

- Minh Achemp, Emu
- Waayngkan, ‘Night Bird’ (Curlew)

**Translation:**

**Totemic names:**

- Yantemp ['Yantumba'], Male, Human
- ?Wakanji, Male, Human
**APPENDIX 1**

**Language(s):**
Wik-Iiyanh  
Pakanha

**Focal sites:**
177 Thanmel  
180 Weten

**Nickname(s):**
1. Pimp-thuurrpenham (‘From Reed-grass and Melaleuca [Country]’);  
2. Pachem ~ Pechem (‘From Open [Country]'; Mackenzie spelling: Patchim)

**McConnel**
possibly: Curlew (map); and see Clan 112 for clan data

**CLAN 29**

**Surnames:** Taisman

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 2 (see also Clan 2)

**Ceremony:** Apelech

**Clan totems:** Translation:
Thuulk  
Brolga

**Totemic names:**
Tha’-ichman [‘Taisman’]  
[ref. foot/talons of Brolga?]  
Male  
Human

Piimongk [ref. Carpet Snake]  
Female  
Human

War-maken ‘Squeezing Oysters’  
Male  
Dog

Oonem-thee’enh ‘Squirting’ [ref. Oysters?]  
Female  
Dog

**Language(s):**
Wik-Mungkan  
Wik-Ayengench [Andjingith] (formerly)
**Focal sites:**
551 Tha'-achemp; Waakem

**Nickname:** Waakemem; also Pil-man-iken?

**McConnel**
Local group XI(a)
Totem-centre(s): 1. Kokam (swamp)
Totems: *min kora* native companion

**Names:**
- Taitjaman (m) ta foot
- Kuwampa (m) wampa – wing
- Kokokala (m) kokala – sinew in leg [cf. poot?]
- Miname’a (m) Me’a – eye, mina – meat, seeks about for food
- Wikyulnegan (m) wik – voice, call
- Wikyuanbajan (m)
- Wikyungana (m)
- Kawoppa (m) [Kaa’-wop]
- Minwonkatjabara (m) [?Minh ngangke-chaaperr]
- Pamkotjinbatta (f) pam – man, batta – bites, feeds, katja – far off, sees a man far off when feeding
- Akatonamabentan (f) Aka – ground, tonama – by itself, bentan – comes out, one native companion comes out by itself into the open
- Manangauja (f) puts its beak into mud to pick up panja
- Manbentan (f) man – neck, neck comes out
- Iinga (f) [cf. mission spelling ‘Eeng’ (Clan 20)]
- Maiwutmanka (f)
- Maikompan (f)
- Pamkotja (f).

**Totem-centre(s):** 2. Yukbekan (trees)

**Totems:** *mai po’alam* yellow fruit
Names:  
Koaligan (m)  
Noinyamanka (f)  
1929 pop. [?] 

CLAN 30 – deleted

CLAN 31

Surnames: Woolla (A), Kongotema

Descendants: yes; patriline extant [Clan 30 in Aak is actually just a branch of 31]

Core estate interests: Estate 28 (Oony-aw)

Ceremony: Winchenem (Three Stripes)

Clan totems:  
Ooyn  
Wooynpey  
Wak Poonch  
May Kuyen  
May Thiw  
Minh Panth  
Yuunch Thinkem  
Thul  
Think  
Minh Ichen  
Wol

Translation:  
Ghost  
Lovers  
‘Sparrow’  
Grass Species  
Sweet Sugarbag (wild honey sp.)  
Wild Honey Species  
Goanna Species  
Red Gum  
Woomera  
Lower Back  
Spangled Perch  
Blowfly Species – has Yellow Eyes

Totemic names:  
Wol ['Woolla'] [Wul?] ‘Blowfly’  
Ku’-pel-empenh  
‘Dog + Tree Lumps [Ghost]’  
Kumen-umpenh ‘Cut the Thigh’
**Totemic names:**

- Ko’engothem ['Kongotema’]  
  Male  Human  Small  
  [Ref. ‘Sparrow’ Bird Species]

- Mangk-poonch ['Munkapornch’]  
  Female  Human  Big  
  ‘Grass (*Perotis rara*) Stems’

- Panyaaw ['Panyawa’]  
  Female  Human  Small  
  ‘Greedy Ghosts Racing’; [Lou Yunkaporta defined Panyaaw as Female Human Big Name]

- Pam-kooep  
  Female  Human  Big

- Mee’-yimen  
  Female  Human  Small

- Ngeke-thee’enh ‘Lovers’ Trysting Signal’  
  Male  Dog

- Tha’-ukathenh ‘[Ghost] Lowering Feet’  
  Male  Dog

- Nhenchenhan ‘Having Intercourse’  
  Female  Dog

**Language(s):**

- Wik-Mungkan

**Focal sites:**

- 469 Oony-aw

**McConnel**

- Local group  X

**Totem-centre(s):**  1. Ornyanuwa

**Totems:** ornya male ghosts

**Names:**

- Koowana (m)  
  ko – prefix, owan – meet, ghosts meet together between the two lagoons

- Panyauwa (f)  
  pantia – sweethearts

1929 pop. [10–20]

**CLAN 32**

**Surnames:** Toikalkin (Current—see also Clan 7 for previous generations)

**Descendants:** yes; patriline extant
Core estate interests: Estate 5

Ceremony: Apelech

Clan totems:                Translation:
May Ka’err             Yam Species
Chaanchaan, Mow         White Cockatoo
Yuk Punpel              Tree Species
Wooerngk-kalk           Shoot of Arrowroot
Pi’                       Antbed
Yaal                     Fresh Floodwater
Yuk Punpel              Tea Tree Species
Thechel                   Sand Goanna
Keenthal                Corn (on Foot)
Thiwweth                Owl Species

Totemic names:
Thuykalkenh [Ref. Sand Goanna]    Male  Human  Big
Ku’-keenthin ‘Dog + Corns on Feet’  Male  Human  Big
Uuk-wun-mamenh ‘Front-Lay-Grabbed’ Male  Human  Small
[Ref. Crest of White Cockatoo]
Pam-nhumey-ethenh [‘Pamnamutna’]  Female  Human
[Ref. Armpit powder used to disguise odour when fishing]
Yuuymuk [‘Yewimuk’]           Female  Human
Pam-poonchel-pathenh       Female  Human
Aak-pop                     Female  Human  Small
Punpel-thupen ‘Tea Tree Species Flower’ Male  Dog
Um-micheyn [Ref. Antbed]     Male  Dog
Yaal-moerang [Ref. Fresh Floodwater]  Male  Dog
Man-than ‘Neck Standing’ [Ref. Goanna]  Male  Dog
Muwem-penh [Ref. White Cockatoo]  Female  Dog

Language(s):
Wik-Elken/ Wik-Ngatharr

Focal sites:
333 Woowkeng (Nr) (= Kayncherrang = Kencherrang)
CLAN 33

Surnames: Pambegan

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 31 (Mukiy)

Ceremony: Winchenem

Clan totems: Translation:
Walkaln      Bonefish
Chicherrak   Willy Wagtail
Tiin-tiin    Peewee
That         Green Frog
Mal          Bat
Yuum         Black-headed Snake
N(y)eeyn     Fly
May Kurrp    Grey Mangrove (*Avicennia marina*)
May Yuunch   Black Mangrove (*Bruguiera gymnorhiza*)

[from McConnel:
Muuy     Bullroarer
Wanch-komen Unmarried Girl at Puberty

Totemic names:
Pam-piiken ‘Man Being Struck’        Male    Human    Big
Pam-kuchethen (cf. ‘Pamkochit’ta’)   Female  Human    Big
Thum-pipem                          Male    Human
From Thomson:
‘Yänk omp’n’                          Male    Human
(Yangk-umpen, ‘cuts leg’, ref. bonefish)
‘Kang kutjatta’ (genealogies)         Male    Human    Small
Thip-ngut (genealogies)               Female  Human    Small
Thip-unt [ref. belly of bonefish]     Female  Human    Small
Pämkotjätta [ref. peewit Thomson 1946:161–3]    Female  Human    Big
(‘Pamkochit’ta)
Totemic names:
‘Yatut’ [ref. bonefish bones Dog Thomson 1946:162]

Language(s):
Wik-Mungkan (however, place-names indicate that their estate was formerly associated with a Northern Paman language) [language of Billy Mammus known to JS Karntin as Ya’ali, PS Book 37:39, probably a voice-quality term like Chiliko; note this dialect as recorded by McConnel in 1928 had stem-final vowels, unlike the present variety]

Focal sites:
2031 Mukiy

McConnel
Local group II

Totem-centre(s): 1. Potjamamana (amongst mangrove trees)

Totems: mai korpi black mangrove

Names:
Kontuttthan (m) konta – head, tutthan – sticks into, i.e. ‘in the head the spear sticks’… The stalk of the mangrove beam sticks into the red sepals which resemble hair’ (McConnel 1935:75–76; 1957:40)

Totem-centre(s): 2. Adeda (small creek running into lower Archer)

Totems: min wolkollan bone-fish

Names:
Bambegan (m) pam – man, began – beats, heart of bone-fish beats at approach of man
Yangkambin (m) yanka – tail, ampan – cuts, the tail is cut off first
Tipiwunta (f) tipi – guts, wunta – leaves, guts of bone-fish are left aside, not eaten [cf. Thip-unt above]

Totem-centre(s): 3. Nernpanyinna

Totems: neanya fly

Totem-centre(s): 4. Tatfigunan
LINQUISTIC ORGANISATION AND NATIVE TITLE

Totems: min tatta frog

Totem-centre(s): 5. Kulepan

Totems: moiya bullroarer

1929 pop. [8]

CLAN 34

Surnames: Koondumbin

Descendants: yes; patriline extinct

Core estate interests: Estate 42

Ceremony: Winchenem

Clan totems: Translation:
Kang-káng White-breasted Sea Eagle
Minh Themp Black Duck
Minh Koon Burdekin Duck
Waangk Woven Bag

Totemic names:
Ku’-theempen ['Koondumbin'] Human Male
‘Munukka’ Human Male
[cf. ‘Monako’ below, and 1891 Aurukun birth record, father ‘Manako’]
‘Anjumbin’ [Andyimban, Anch-umpan] Human Female

Language(s):
Wik-Mungkan

McConnel
Local group III
Totem-centre(s): 1. Merokman (nests in trees)

Totems:
kong kong white fish-hawk,
nun parkanjån small hawk
Names:
Monako (m) carries meat to nest in tree
Omikam (m) outstretched wings in flying
Wutthayepinna (f) sinew of hawke's [sic] leg
Wikatauwa (f) wika – voice tauwa – talks, calls out

Totem-centre(s): 2. Wikatama (lower reaches of Archer River)

Totems:
min tempi swamp duck,
min mantaba plains turkey

Names:
Nakwantana (m) nak – water, wantan – leaves behind, duck leaves tracks behind in water as it swims
Kuandambin (m)
Tatempanmeya (f) ta – foot, meya – lifts, duck lifts its foot to paddle itself along

Totem-centre(s): 3. Amboinam

Totems: min wunkam rock cod

Totem-centre(s): 4. Eida

Totems: min tut tha parrot

Totem-centre(s): 5. Taimanir [Cf. ‘Timinie Creek’]

Totems: maiariki swamp water lily -(1)

Totem-centre(s): 6. Waiyuya (anthills),

Totems:
wanka string dilly-bag
puntamen fishing-net

Names:
Mewutthanbukan (f) me – eye or hole, bungan make, refers to pattern of bag

1929 pop. [5]
CLAN 35

Surnames: Ngakyunkwokka, Kawangka, Bell

Descendants: yes; patrilines extant

Core estate interests: Estate 27 (Yongk-uyengam), Estate 14 (Wanke-nhyeng), combined as one (see also linked Clans 14, 35)

Ceremony: Winchenem

Clan totems:  
Minh Oolp  Freshwater Jewfish  
Yuk Yongk  Ironwood  
Yuk Put  Bloodwood  
Minh Akul  Freshwater Jewfish  
Minh Kaa’-kucheng  Mature Minh Akul  
Minh Ponchath  Frill-necked Lizard  
Minh Ngaamp  Black Water Snake  
Taltál  Plover  
May Kuthel  Boolgooroo (vegetable)  
Thinthaw  Water Python  
Kelmpang  Galah  
Oy’ [respect form]  Water

Translation:

Totemic names:  
Ngak-yangk-wok ['Ngakyunkwokka']  Male Human Big  
[said to mean ‘Tail Cuts Water’, ‘Walking in the Water’; Water ref. here is to totem]  
Kushan7 ['Koorchine']  Male Human Big  
Mathe-Puuk ['Marthapook']  Female Human Big  
Kel-weencheyn [Ref. Kelmpang – Galah]  Female Human Big

Language(s):  
Wik-Mungkan  
Formerly (a long time ago) Wik-Ep

---

7 Possibly in error for Kuchan, given there are no sibilants in the relevant language.
**Focal sites:**  
120 Wankeniyeng  
746 Yongk-uyengam

**CLAN 36**

**Surnames:** Koo’ekka

**Descendants:** yes; patriline extinct

**Core estate interests:** Estate 29 (Watson River)

**Ceremony:** Iinch, Malp?

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totems:</th>
<th>Translation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pikuw</td>
<td>Saltwater Crocodile</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Punchiy</td>
<td>Long-Necked Swamp Turtle</td>
</tr>
<tr>
<td>Parrp</td>
<td>Hawk Species</td>
</tr>
<tr>
<td>Kekuyeng</td>
<td>Echidna</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

- **Ku’-kunentangen** [Ref. Crocodile]  Male  Human  Big
- **Keke-thee’enh**  Male  Human  Big
- ‘Spears Thrown [At Echidna]’
- **Ku’-ek ‘Dog + [Swamp Turtle] Shell’**  Male  Human  Small
- ‘[Koo’ekka]’
- **Thipiymat’ [Crocodile] Going Up On Belly’**  Female  Human  Big
- **Yuk-wayen-thee’enh**  Female  Human  Big
- ‘Spears Thrown At [Echidna]’
- **Eke-than’ [Swamp Turtle] Shell Stands’**  Female  Human  Small
- **Koom** [Ref. Small Eagle Species]  Dog
- **Ku’-ek ‘Dog+[Swamp Turtle] Shell’**  Dog
- **Ngek-wunpen’ [Crocodile] Puts Jaw [On Log]’**  Dog
- **Keke-tha’en ‘Removing Spears [Quills]’**  Dog

**Language(s):**

- Wik-Mungkan  
  (formerly ‘Wik-Ompom’, i.e. Mbiywom)
McConnel
Local group I

**Totem-centre(s):** 1. *Konga* (a swamp) [= *Aak* site 2321/3829 *Korng(a)*]

**Totems:** *pikua* salt water crocodile

**Totem-centre(s):** 2. *Nakapanpang* (on the river) [= *Aak* site 2362 *Ngake-pampeng*]

**Totems:** *minwunkam* ‘night-fish’

**Names:** *Tipimuta*(f) *tipi* – guts, *muta* – tail

**Totem-centre(s):** 3. *Ankainanwa*

**Totems:** *mai* *anka* white fruit

**Names:** *Koanka* (m)

1929 pop. [2]

**CLAN 37**

**Surnames:** Koo’oila

**Descendants:** yes; patriline extant; incorporated into Ti Tree group through adoption of late Eric Koo’oila; original estate ?37?; but totems very close to those of clans 14 and 35.

**Core estate interests:** Estates 27, 14

**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totems</th>
<th>Translation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Taltál</td>
<td>Plover</td>
</tr>
<tr>
<td>Ponchath</td>
<td>Frill-necked Lizard</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Oolp</td>
<td>Freshwater Dewfish</td>
</tr>
<tr>
<td>Kaykachi</td>
<td>Big Freshwater Dewfish</td>
</tr>
<tr>
<td>Yongk</td>
<td>Ironwood</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk(ew) Pach</td>
<td>Gumplant (? Tree parasite) [may be Ngukew, see Dog names]</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Okol</td>
<td>Spotted Freshwater Dewfish</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Note: Eric Koo’oila to J von Sturmer 1969:
**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totems</th>
<th>Translation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thinthew</td>
<td>Freshwater Snake</td>
</tr>
<tr>
<td>Thaypen</td>
<td>Taipan</td>
</tr>
<tr>
<td>Uk</td>
<td>Brown Snake</td>
</tr>
<tr>
<td>Thuuk Ngamp</td>
<td>Small Black Water Snake</td>
</tr>
<tr>
<td>Thinkam</td>
<td>Tree Gum</td>
</tr>
<tr>
<td>Puunch</td>
<td>Xanthorrea Gum</td>
</tr>
<tr>
<td>Mulayng</td>
<td>Brown Freshwater Snake [File Snake]</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Implied by dog names:**

- Yuk Okol: Swamp-growing Tree sp.
- Yuk Put: Bloodwood

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Totemic names</th>
<th>Male</th>
<th>Human</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ku'-koyl 'Koo'oila'</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
</tr>
<tr>
<td>Okol Pach ('Okol Flower')</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngukuw Pach ('Ngukuw Flower')</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wukulpun [Ref. Taipan]</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kothomangk [Big Name Ref. Plover]</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yongk Pach ('Ironwood Flower')</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Put Pach ('Bloodwood Flower')</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Ceremony:** Winchenem

**Language(s):**

- Wik-Mungkan

---

**CLAN 38**

**Surnames:** Marbthowan, Marbdaw

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Vicinity of Dish Yard and Ti Tree, possibly estate 37 Kuympay-aw, but Mission cards give ‘Tanmilla’ (Thanmel) and ‘Peemungkum’ (Pi’emangkem) and ‘Ngoia’ (?) as well as Ti Tree, thus giving the emphasis to the wider area about Dish Yard (Estate 23). Possibly same clan as 41 as Mission cards give ‘Kowerrpita’ as a Small Name for
Billy Marbdaw. Joyce and Evelyn and Akay née Marbthowan were the children of two brothers whose country was ‘from Pi’emangkem down to the Knox’, which places them very close to, or even overlapping with, the Dish Yard estate (23).

**Clan totems:**  
As for Clan 17 (Pamtoondas) (Flying Fox, Taipan, Heartbeat, etc.)

**Totemic names:**  
‘Marbdaw’, ‘Marbthowan’, Human Male Big/Small  
also ‘Marbdowan’

‘Pamtoonda’ Human Male Big  
‘Kowerrpita’ Human Male Small  
‘Ngorngimullina’ Human Female

**Ceremony:** Winchanam (?)

**Language(s):**  
Wik-Mungkan

**CLAN 39**

**Surnames:** Koowarta, Pahimbung

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 49 (Ku’-aw)

**Ceremony:** Winchanam

**Language(s):** Wik-Mungkan

**Clan totems:**  
May Mach Wild Ginger  
Yakalpa Red Kangaroo  
Ngaankam-mut Kangaroo Tail  
Kuyngkiy Livistona Palm  
Ularrk Leech  
Ku’-ngekanam Dingo, Wild Dog
Totemic names:

Ku’-waat ['Koowarta']  
Human  
Male  
Big  
['Dog-larrikin’, ref. to Leech]  

Pa’ampang ['Pahimbung']  
Human  
Male  
Small  
[ref. Livistona Palm (kuyngkiy)]

Ngak-mangk-?weeka  
Human  
Female  
[see McConnel’s Nakmankwerka; SIL Mn ‘swim’ is wookaman]

Focal sites:

Ku’-aw  
(Dingo Story Place)

Ngaankam mut  
(Kangaroo Tail)

Ularrk-aw  
(Leech Story Place)

Kuyngkiy-aw  
(Livistona Palm Story Place)

McConnel

Local group IX (a)

Totem-centre(s): 1. Tean

Totems:

olavika male leech [typo for ‘olarika’, i.e. Ularrk, PS]  
uwa female leech

Names:

Kuwatean (m)  
ku – prefix, uwa – leech, tean – take off

Omanya (m)  
uwa – leech, manya – small

Kuwota (m)  

Nakmankwerka (f)  
naka – water, mank – back, werka – swims, leech swims behind a person and gets on her back

Totem-centre(s): 2. Kuauwa

Totems: Ku’a – dingo

---

8 The Leech is a larrikin (promiscuous one) because it becomes distended like an erection and may get inside the vaginas of women foraging in swamps, against which they used to wear a bark ‘utility pad’ (term from McConnel; the one she collected is in the SA Museum).
Names:
Mintaangala (m)  min – meat, ta – paw, angala – gnaws, dingo gnaws meat held by its paw
Alputa (m)  puta – hollow log, dingo finds animal in hollow log
Punkameya (m)  punka – meya – lifts

Totem: mai koinkan edible palm stem

Names:
Waakatan (m) katan – cuts, soft part of stem is out out and eaten

Totem: mai epana small root

Name:
Yankatipan (f) yanka – stem, tipan – dries up, stem dries up then root is ready for eating).

Local group: IX(b)

Totem-centre(s): 3. Kuimpiauwa (swamp near melon-hole country),

Totems: min kuimpi kangaroo

Names:
Taambeya (m)  ta – foot, beya – hops
Unkapipa (f)  unka – breast bone, pipa – broken, kangaroo sits up, looks as if breast-bone were broken
Pampointjalama (f)  pam man, pointjalama – sniffs, kangaroo sniffs the air when a man is near

1929 pop. IX(a): [8–10]; IX(b): [1 woman]

CLAN 40 see 113

CLAN 41

Surnames: Kowearpta

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 23? Nearby?

Ceremony: Winchanam (?)
Language(s): Wik-Mungkan

Clan totems:Translation:
Minh Wuk Flying Fox
Minh Mont Jabiru
Yuk Thuumpiy Paperbark
Yuk Wuuy Guttapercha
Minh Themp Black Duck
Minh Woy White Duck
Minh Thaypen Taipan

Totemic names:
possibly *Ku’-weepatha Male Human
[see mission spelling Kowarpta]

CLAN 42: number not in use

CLAN 43

Surnames: Mapissa (first name, female)

Descendants: yes; patriline extinct

Core estate interests: Estate 24

Ceremony: Puch?

CLAN 44

Surnames: Chii’iiy (Samuel)

Descendants: none recorded

Core estate interests: Estate 44

Ceremony: Apelech?

CLAN 45 – deleted
CLAN 46

Surnames: Fruit (also just first names: Dan and Hope)

Descendants: yes; see Clan 65, probably same clan

Core estate interests: Estate 30 (probably same as Estate 75)

Ceremony:

Clan totems:           Translation:
Minh Kolet            Peaceful Dove

Language(s):
Wik-Mungkan

Focal sites:
2338 Kolet-aw

Aurukun Mission card for Hope gives her country area as ‘Ortwalle, Emmy Landing’—i.e. site 2341 Otwale-nyin?; one for a Dan gives his as Cheyyim (cf. Cheyam); one for Polly Fruit gives Panun, lower than Pooeya [Puuy], Archer River.

CLAN 47

Surnames: Charcoal

Descendants: none recorded

Core estate interests: Estate 32?

Language(s):
If this is the Charcoal who was the late Roy George’s mother’s cousin-brother, he was Mbiywom according to Annie George.

CLAN 48

Surnames: George, Parker, Day

Descendants: yes; patrilines extant

Core estate interests: Estate 33 (Oyónton)
Ceremony:

Clan totems:  
Translation:
- Tungtung 1 (Ilkutj)  
  Soft-backed Long Necked Turtle
- Tungtung 2 (Ilkutj)  
  Hard-backed Long Necked Turtle
- Korrop  
  Black-nosed Wallaby
- Took  
  Snail (lives in hollow ironwoods)
- Utjányang  
  (All) Flowers (mainly messmate)
- [not recorded]  
  Echidna
- Andjal  
  Goanna sp.
- Mepen  
  Red-legged Bushman (Sorcerer) known as Torritha in Ngkoth, and as Laek(ay) in Anathangayth.

Totemic names:
- Trakawa (F of Robert Day)  
  Male  
  Human

Language(s):
Mbaywum (= Mbiywum, Mbiywom, Wik-Ompom, Wik-Ompam)

Alice Mark calls their language Trotj; Annie George confirms more widely grounded view that Mbaywum, Trotj [/rt/ – cf. AM’s /r/], and Ngkoth are neighbouring and similar but distinct languages/dialects.

CLAN 49

Surnames: Old Luke

Descendants: none recorded

Core estate interests: Estate 30? Note: Mission cards have ‘Hey River’

Focal sites:
2345 Kuypay-Awenyin

CLAN 50

Surnames: Motton

Descendants: yes; patriline extant
Core estate interests: Estate 51

Ceremony:

Clan totems:                  Translation:
Achemp [in Mn]                Emu
Theynwaw [in Ngkoth]          Eagle sp. (red, white neck)
[see also Arthur Pambegan Jr bio for Pizzi Gallery Wik War i.e. Oyster Lg]

Names (said to be afterbirth names in this case, not clan totemic, but still primary names):
Twitharran                     Male   Human
Mathawan                      Male   Human
Nggolpenden [cf. ‘Golpendun’]  Female Human
Aachwal                       Female Human

Language(s):
Ngkoth, Chaa-Ngkoth (‘Ngkoth Language’)

CLAN 51

Surnames: Mark, Kangaroo

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 52 (Onhânggun)

Ceremony:

Clan totems:                  Translation:
Indjwon [Burringan in Anathangayth] Red Kangaroo
Korrop [Kwatjan in Anathangayth] Grey Kangaroo
Ku [Ngoomp in Anathangayth]    Firestick
Iway                           Owl sp.
Wungwung                       Ibis sp. (like a jabiru, only eats dewfish from creeks)
[wife of Wungwung]             Black Ibis
[wife of Wungwung]             White Ibis
Names (possibly afterbirth names rather than clan totemic):
Atjótin [Andrew Mark]  Male  Human
Wongay [Andrew Mark]  Male  Human
Narredjan [MM of Joyce Hall]  Female  Human

Language(s):
Arraythinngith (= Arrithinngithigh, Arreythinwum depending on language used)

CLAN 52

Surnames: Doughboy, Blowhard

Descendants: yes; Blowhard patriline extant.

Note: Main country interests are those of the late Noel Blowhard’s patriline, and descendants of Ida (née Doughboy) Paul (in particular, Joyce Hall and Thancoupie). Blowhards also have country interests in the Pepen (Peppan) area (not assigned an estate number or entry in this system, as too far north), but they are recognised as having interests in the area south of Embley River on the basis of an ancestral connection to the Hey River area, probably a patrilineal one as Billy Blowhard’s Aurukun Mission card gives his country area as ‘Weipa mouth’, and also possibly one traced via the late Noel Blowhard’s mother Polly (long deceased), whose country is listed on Aurukun Mission cards as ‘Ngolga, near Weipa mouth’. Wik native title applicant Polly Ann Blowhard identified (in 1995) as part of the ‘Wik-Way’ grouping.

This estate may extend to Moyngom (Hey Point), a matter of some controversy. The Aurukun Mission card for Saul, brother of Doughboy, gives his country area as ‘Mylingump’.

Core estate interests: Estate 53 (West Side Middle Hey River)

Ceremony: Chivirri

Clan totems:  Translation:
Achemp (Mn)  Emu
Twal  White-breasted Sea Eagle
Names (possibly afterbirth names here): Adhheylpan, Adhheylpin  Female  Human
[‘Atholpan’, ‘Ethelpen’]

Language(s): Latumngith (older records)
also given as Liningith (i.e. Linngithigh?—possibly in an extended sense as dialectal typifier) (PS Field Book 84:23)

CLAN 53 see 51

CLAN 54
Surnames: none recorded
Descendants: none recorded
Core estate interests: Estate 55

CLAN 55
Surnames: none recorded
Descendants: none recorded
Core estate interests: Estate 59 (Thaa’-pulnh); Clan 113 (Peinyekka/ Jingle) are now main custodians.

Language(s): Wik-iyanh?

CLAN 56
Surnames: none recorded
Descendants: none recorded
Core estate interests: Estate 56 (Yagalmungkenh), part of Wik-Way area
CLAN 57

**Surnames:** none recorded

**Descendants:** none recorded

**Core estate interests:** Estate 57 (Ikeleth, Waterfall), part of Wik-Way area

**Focal sites:**
Ikeleth
Waterfall
Alichin

CLAN 58

**Surnames:** Walmbeng

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 1

**Ceremony:** Apelech

**Language(s):** Wik-Elkenh

**Clan totems:**

[Note: These are totems of Rex and Cecil Walmbeng’s patriline. Rex also asserted an identification with his mother’s totems (see Clan 1), principal ones of which include Thinhelpal (Dugong), Maantalnt (Sea Turtle), Walemoericheyn (Whale), and Yaate-mey (= Kaa’-nguunthaw ‘Snorer’, = Woekelaw ‘Big Neck’, i.e. mythic Carpet Snake Oyengorrpen, all terms in Wik-Elkenh/Wik-Ngathan]:

- Theelicheyn: Juvenile Freshwater Sharks
- Chiiynchiyn [Karrkurra]: Bush Rats
- Ele-yepeyn: Mother Shark
- Kuunger: Adult Sharks (both sexes)
- May Murrken: Blackfruit (*Canthium odoratum?*)
- May Kuump: Blackfruit (*Mallotus polyadenus*)
- May Mathenngay: Blackfruit (similar to *M. polyadenus*)
- May Maach: Red Wallaby Fruit (*Eugenia carissoides*)
Clan totems:  
Minh Paak  
Minh Muukethaw  

Translation:  
King Parrot (red wings)  
Whiskered Salmon  

Totemic names:  
‘Walmbeng’  
Wikman(iya)  
Thiineth-ngaycheyn ['Saw a Coconut']  
‘Teentanytcha’  
May Yuunch Keempenh  
Mangk Nhayenh  
Yuuymuk  
Uthikeng  

Male  
Male  
Male  
Male  
Female  
Female  
Female  
Female  
Human  
Human  
Human  
Human  
Small  
Small  
Big  
Big  

CLAN 59  

Surnames: Bowenda  

Descendants: yes; patriline extant  

Core estate interests: Estate 3, Estate 4 (originally incorporated into Clan 4)  

Ceremony: Apelech  

Clan totems: Translation:  
[see Clan 4]  

Totemic names:  
[see Clan 4]  

Language(s):  
Wik-Ngathan  

Focal sites:  
Wath-nhiin, Uthuk Aweyn
CLAN 60

Surnames: Owokran (A)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 34 (Lower Ward River)

Note: Country interests of descendants span several of the old estates in the Wik-Way area. Estate 34 is the patri-estate of Cyril Owokran, Alma Moon’s mother, and Alison Woolla’s mother’s mother. The same people have particular succession interests in estates 56 (Yagalmungkenh), 35 (Ubun), 57 (Ikeleth), an interest in 36 (Wuthan), and in Alison Woolla’s (and siblings’) case a preeminent interest in Estate 43 (Yaaneng/Wallaby Island), the estate of their mother’s father. As part of a general Wik-Way alliance—even though Alison Woolla, for example, did not identify herself and family as such—they also share interests in coastal estates to the north, but leave the talking for e.g. Mbang to others.

Ceremony: Chivirri

Clan totems: Translation:
Keerrk (Mn) Black Cockatoo
Korr’ (Mn) Brolga

Totemic names:
Wewamang (Mn) Male Human
[Ref. Brolga, wewam = ‘blood’]
‘Owokran’ [Ref. Black Cockatoo] Male Human

Language(s):
Andjingith (Wik-Ayengench)

CLAN 61

Surnames: none recorded

Descendants: none recorded; custodial interests mainly now collectively those of primary holders of estates 34, 57, 36, 43.

Core estate interests: Estate 35 (Uwbun), part of Wik-Way area
Focal sites:
2399 Uwbun

CLAN 62

Surnames: (last woman Mookerr-ethenh)

Descendants: patriline extinct; interests in the estate contested in former times especially between Fred Kerindun and Geraldine Kawangka, now under general custodianship of southern Wik-Way families

Core estate interests: Estate 36 (Wuthan)

Ceremony: Chivirri?

Clan totems: 
Minh Thaa’-kuuk Diamond Stingray
May Wu’emp Arrowroot

Totemic names:
Mookerr-ethenh (‘Mokereten’) Female Human Big

Language(s):
Andjingith (Wik-Ayengench)

Focal sites:
649 Wuthan

CLAN 63

Surnames: Matthew

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 45 (Moyngom)

Ceremony: Chivirri

Clan totems: 
Thunggan Flying Fish
Totemic names:
Thunggan ['Flying Fish']  Dog

Language(s):
Linngithigh

CLAN 64

Surnames: Go’olfree (Norman)

Descendants: none recorded

Core estate interests: Estate 38 (Amban)

Language(s):
Ndra’ngith

CLAN 65

Surnames: Chevathen (Albert)

Descendants: yes; patriline extant.

Note: The Chevathen family has multiple ancestral connections to old clan estates within the area between the Embley and Archer rivers. The birthplace of Andrew Chevathen at Malnyinyu (at Pera Head, Estate 66), where the afterbirth was buried next to a particular tree (see photo facing p104 in Sutton et al. 1990), is widely known and this form of association is one regarded as bringing special responsibilities (even though Pera Head is in an adjoining estate to that of his Aboriginal father, 41 Thud Point). (His natural father was European.) His birth association with Pera Head passes down to his own immediate descendants.

Core estate interests: Estate 41 (Thud Point)

Ceremony: Chivirri

Clan totems: Translation:
Chiith  Fish Hawk
[not recorded]  Sharks (all)
[not recorded]  Green Sea Turtle
LINhUISTIC ORegANISATION ANd NATIVE TITLE

Totemic names:
Nggolpanam Male Human

Language(s):
Ndra’ngith

CLAN 66

Surnames: Clark (Jimmy Clark, also Mabel neé Taisman, later Pamulkan)

Descendants: yes; patriline extinct

Core estate interests: Estate 40 (Malnyinyu, Pera Head; Malinu?)

Ceremony: Chivirri

Clan totems: Translation:
Keech (Mn) Crane
[not recorded] Shooting Star

Totemic names:
‘Ndorndorin’ Male Human Big
‘Kowkan’ Male Human Small
Animbi Female Human Big
‘Awunka’ Female Human Big
‘Datanjinu’ Female Human Small

Language(s):
Adithangath (= Adithinngithigh, latter probably in Linngithigh)

Focal sites:
2452 Pera Head

CLAN 67

Surnames: Chevathun (Joseph), Kelinda

Descendants: yes; patriline extant
Note: The surname Chevathun is said to have been assigned in Aurukun Mission times on the basis of a ‘navel-name’ relationship. Some Aurukun mission records spell the name ‘Chevachun’, but ‘Chevathun’ is now normalised. In terms of common descent and the old clan system these Chevathuns are not of the same group as the Chevathens (see Clan 65, note spelling difference), although on a wider regional basis they both form part of the Wik-Way people with shared interests in land. Chevathuns are primarily based at Aurukun, Chevathens at Napranum. The late Joseph Chevathun’s father is said to have been a brother of Dick Kelinda, father of Jean George, and to be of the same estate, totems and language.

There have been suggestions that Kelindas’ country is south of Aurukun. Not only the statements of living authorities but all the old records indicate clearly that this is quite incorrect. The Aurukun Mission cards from the 1920s and 1930s indicate the country of Kelindas to be Anyiyam (Roberts Creek), as there are entries for members of the Kelinda Family which contain the entries: ‘Anyeyum’, and ‘Anyiema, Weipa Mouth’ and ‘Weipa Mouth’. Donald Thomson’s field notes of 1933 (File no. 276) list ‘Old Dick [Kelinda]’ as being of ‘Alingit’ language, and the mission cards lists his country area as ‘Weipa Mouth, Mission’ (‘Mission’ here most likely refers to the ‘Mission River’ in the sense common to Aurukun usage, i.e. the Embley).

**Core estate interests:** Estate 46 (Anyiyam)

**Ceremony:** Chivirri

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totems:</th>
<th>Translation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>A’oy</td>
<td>Arrowroot</td>
</tr>
<tr>
<td>Paandj</td>
<td>Gecko (large, black striped)</td>
</tr>
<tr>
<td>Paandj</td>
<td>Night, Darkness</td>
</tr>
<tr>
<td>Kambal</td>
<td>Saltwater Crocodile</td>
</tr>
<tr>
<td>Kandhak</td>
<td>Oyster</td>
</tr>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Porpoise</td>
</tr>
<tr>
<td>Ino, Inong?</td>
<td>Cyclone</td>
</tr>
<tr>
<td>Kambin</td>
<td>Silver Mullet</td>
</tr>
<tr>
<td>Motmot</td>
<td>Scaly Mullet</td>
</tr>
<tr>
<td>Tjakil</td>
<td>Bonefish</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Translation</th>
<th>Clan totem</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Frill-necked Lizard</td>
<td>Ndhonogh</td>
</tr>
<tr>
<td>White Cockatoo</td>
<td>Nggaantj</td>
</tr>
<tr>
<td>Crow</td>
<td>Waath</td>
</tr>
<tr>
<td>Wattle Tree sp.</td>
<td>La</td>
</tr>
<tr>
<td>Small Mullet spp.</td>
<td>Ambaatjil</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Translation</th>
<th>Male</th>
<th>Human</th>
<th>?Big</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Male Human</td>
<td>‘Rossa’</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Male Human</td>
<td>Yepinyi</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Male Human</td>
<td>Rruchuk</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Male Human</td>
<td>‘Kelinda’ [Kel-ndun?]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Male Human</td>
<td>Ölandan [‘Ollondin’]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>[Ref. La (Wattle) Story]</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Female Human Big</td>
<td>Awompan [‘Awumpun’, ‘Avumpun’]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>[Ref. Porpoise]</td>
<td>Peendj [Ref. Gecko; Aurukun pron.?]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Female Human Small</td>
<td>‘Gawanka’</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Language(s):**

Alngith (Alengathiy in Wik-Mungkan)

**CLAN 68**

**Surnames:** Kerindun

**Descendants:** yes; patriline extant.

Note: Kerinduns have long been associated with the area south of Embley River and west of Hey and Watson rivers. This is attested to by independent records going back to the early 1930s. They also have some kind of ancestral connection to the Mission River area. Occasionally one hears people from Napranum say that is where their true country lies. The widest consensus, and their own view, is that they belong south of the Embley in the Wik-Way area, and have a classical estate there still fairly well known to a number of people. The senior Kerinduns trace their link to
this estate via their father and father’s father’s father. Their father’s mother was a Kelinda (Clan 67), also of this same area, their mother’s mother’s estate was at Pera Head (Clan 66, Estate 40), and their father’s father’s father had a wife from Wuthan (mouth of Archer, Clan 62, Estate 36). They are multiply connected to the wider area.

**Core estate interests:** Estate 47 (Winda Winda Creek, interests in Mbang)

**Ceremony:** Chivirri

**Clan totems:**  
(Sutton 1995 field notes:

<table>
<thead>
<tr>
<th>totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Crow</td>
</tr>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Darkness</td>
</tr>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>White Cockatoo</td>
</tr>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Gecko</td>
</tr>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Vagina (‘Woman Front’)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Yakel (Mn) Wattle (*Acacia crassicarpa*, a Lancewood)

(cf. Sam Kerindun to John von Sturmer early 1970s:

<table>
<thead>
<tr>
<th>totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Paantj</td>
<td>(Gecko? = Kochen Ngaa’ Mn; cf. Paandj below)</td>
</tr>
<tr>
<td>Adha</td>
<td>Crow</td>
</tr>
<tr>
<td>Lorr</td>
<td>Red Schnapper</td>
</tr>
<tr>
<td>Errong</td>
<td>Sunfish</td>
</tr>
<tr>
<td>Oyon</td>
<td>Sleeping Fish [Cod?]</td>
</tr>
<tr>
<td>Tjarra</td>
<td>Bird (Seagull?), Dance Of Bird,</td>
</tr>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Cloud</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>totem</th>
<th>Gender</th>
<th>Type</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Awun</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
</tr>
<tr>
<td>Ma’-duk (Old Anthony)</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
</tr>
<tr>
<td>[duk = ‘woomera’ in Andjingith; totemic or nickname?]</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kaawnggwingan</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
</tr>
<tr>
<td>Paandj [Ref. Night; cf. Paantj above]</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Language(s):**

Linngithigh (Liinengathi in Wik-Mungkan)
CLAN 69

Surnames: Warnkoola, Kepple (B)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 48 (Meripah Homestead area)

Ceremony: Winchenem, Nhomp

Clan totems: Translation:
Minh Panhth-engkepanch Sand Goanna
Minh Kuypang Black Bream
Waangk Dillybag
Akwala Dewfish

Totemic names:
Waangk-kul ‘Dillybag Handle’ Male Human Big
Man-pent ‘[Goanna] Sticks Up Neck’ Male Human Small
Eempen [Ref. Goanna Closing Lair] Female Human Big
Mut-tuuth [Thuth?] [Ref. Goanna Tail] Female Human Small
Mut-tuuth [Thuth?] [Ref. Goanna Tail] Dog
Panhth-wuut ‘Old Man Sand Goanna’ Dog
Panhth-mayn ‘Young Sand Goanna’ Dog
Panhth-engkepanch ‘Inland Goanna Species’ Dog

Focal sites:
697 Miirrp

Language(s):
Wik-Iyeyn (also Wik-Iiyenh)

CLAN 70

Surnames: Dick, York(?)

Descendants: yes; patriline extant for Dicks; York situation needs checking
Core estate interests: Estate 39 (Mbang)

Ceremony: Not recorded

Clan totems: Translation:
A'oy Arrowroot*
Paandj Gecko (large, black striped)
Paandj Night, Darkness
Kambal Saltwater Crocodile
Kandhak Oyster
[not recorded] Porpoise
Ino Cyclone
Tjakil Bonefish
Ndhonogh Frill-necked Lizard
Nggaantj White Cockatoo
Waath Crow
La Wattle Tree sp.
Ambaatjil Small Mullet spp.

*Note: First totem supplied by Esther (née Dick) Coconut; the same one plus rest of list supplied by Jean George.

Language(s):
Mamangathi (also known as Mamangayth, Mamngayth depending on language) (multiple records over some decades)

Note: See also Clan 84 (descendants of Charlie Committy, same totems and area but different language).

CLAN 71

Surnames: none recorded (Old Bamboo People)

Descendants: none recorded

Core estate interests: Estate 44 (Minh-wuthel; Big Bamboo)

Clan totems: Translation:
Ngak Water
**Totemic names:**
Mipanganh [cf. Mn *thaai*(ang) *mipangan* ‘to test or try’]

**Language(s):**
Wik-Paach (= Wik-Ngaangungker in Wik-Ngathan)

**Focal sites:**
414 Minh-wuthel

**CLAN 72**

**Surnames:** Otomorathin

**Descendants:** patriline extinct

**Core estate interests:** Estate ? [Jean George says: from Paydan; Silas Wolmby says he was from the inland highland country of upper Hey River, not from the coast (SW to PS83:59); Uki Otomorathin’s totems on the whole certainly imply the inland]

**Ceremony:** Chivirri

**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Thaypen [Mn, Nn]</td>
<td>Taipan</td>
</tr>
<tr>
<td>Aghórringan [in Alngith, = Kuyen, Mn]</td>
<td>Long-mouth Sugarbag (<em>Trigona</em> sp.)</td>
</tr>
<tr>
<td>May Polp</td>
<td>Small Sugarbag (<em>Trigona</em> sp.)</td>
</tr>
<tr>
<td>Achemp (Mn)</td>
<td>Emu</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**
Themoyerredhayn [‘Otomorathin’] Male Human

**Language(s):** [a Wik-Way variety]

**CLAN 73**

[Seems to be same as Clan 93 Ngakapoorgum]

**Surnames:** Koo’agga (Neeyum Yunkaporta)

**Descendants:** [see Ngakapoorgum; Neeyum Yunkaporta has descendants]
Core estate interests: [information not available]

Ceremony: Wanam

Clan totems: Translation:
Thoyo Hammerhead Shark

Totemic names:
Nhii’em [‘Neeyum’] Female Human

CLAN 74

Surnames: Nancy Of Ward R.

Descendants: none recorded

Core estate interests: not precisely recorded

Ceremony: not recorded

Clan totems: Translation:
Oyengorrpen Carpet Snake
Piipep Bird Species (?Oystercatcher)
Thadiy Sea Turtle
[not recorded] Flesh of Sea Turtle

CLAN 75

Surnames: Kepple (A), Brodie

Descendants: yes; patriline extant

Note: Connie Clark and Polly Perkin were sisters, whose country was on the upper Archer River and is understood to be the same country as that of old Charlie Kepple and Alfred Brodie (Clan 75, Estate 65). Connie Clark’s daughter Bessie Savo is particularly associated with her mother’s Top Archer country. Connie’s sister Polly was married to Charlie Fruit of Watson River, whose descendants (e.g. Lawrence Fruit) thus have associations with both Top Archer and Watson River, but particularly the latter.

Core estate interests: Estate 65 (Top Archer); see also Estate 30.
Ceremony: Not recorded

Clan totems [puul-ay]:
Minh Ka’enth Thinth          Translation:
                              Large Freshwater Catfish sp.
Minh Ko’en                          Magpie Goose
Minh Achemp                         Emu
Kangkang                              White Breasted Sea Eagle

Language(s):
Mbiywom (Wik-Ompom [wik-ompom] in Wik-Mungkan)

CLAN 76

Surnames: Lawrence

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 66 (Puuy, Mid Archer River (north))

Ceremony: Winchanam (possibly Carpet Snake)

Clan totems:               Translation:
Ooyngorrpen                       Mangrove Carpet Python
Kanpuk                          White Swamp Lily, *Nelumbo nucifera*

Totemic names:
Tha’ichman                   Male    Human
Peynken [‘Bankana’]           Male    Human
‘Koopolla’                     Male    Human
Mee’-wachenh-thathen          Female  Human    Big
[‘Eye-distant-seeing’]
‘Pampornch’                    Female  Human
‘Pamient’                      Female  Human

Language(s):
Wik-Mungkan
formerly Mbiywom?
McConnel

Local group: VI

Totem-centre(s): 1. Potjauwa (lagoon)

Totems: mai kan puka  water-lily (white)

Names:
Kopala (m) pala – white ko – prefix
Filiteni (f)
Papauwa (f)
Apinkina (f)

1929 pop. [3]

McConnel

cf. the following [may be another clan with company interests in Puuy].
This was the clan of Johnny Pic Pic and his son James.

Local group: VII Poiya

Totem-centre(s): 1. Kanmulaua (circle of ant beds)

Totem-centre(s): 2. Pokauwanauwa (tree with lump like cuscus going up tree)

Totems:
1. minkanmula – male cuscus,
2. min pokauwan – female cuscus

Names:
Wikwota (m) wik – voice, wata – green ant, ant bites cuscus and makes it cry out
Natonka (m) nata – back bone onka – long
Pipaninna (f) pipa – breaks, bends, ninna – sits, cuscus sits as if its back were broken with weight of young in pouch
Pukapapa (f) puka – baby, papa – teat, baby cuscus sucks its mother’s teat for milk
Koimamama (f) koi – string, vine, mamama – holds on by hands to vine to pull it up tree

1929 pop. [5]
CLAN 77

Surnames: Old Sullivan (‘Chaleben’), Old Kooman [cf. Kumama below]

Descendants: patriline extinct

Core estate interests: Estate 58

McConnel
[see her map location for Bushnut and Night Fish]
Local group V

Totem-centre(s): 1. Panam (holes in rocks in creek)

Totems: mai maitji – ‘bush-nut’ or swamp root

Names:
Kumama (m) ku – prefix, mama – pick up
Kuwipa (m) wipa – washed up, roots are washed up against trees in flood time
Tipnguta (f) tip – root, refers to mashing of roots for food

Totem-centre(s): 2. Tatlapián

Totems:
min jintan night-fish
min ekka fresh-water mussel
mainyeana black fruit
mai neitja red and white fruit

Names:
Tipdutan (m) tipi – guts
Koekka (m) ko – prefix, ekka – fresh-water mussel

1929 pop. [2]

CLAN 78

Surnames: Ahlers (e.g Douglas)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 64 (Thornbury Creek)
Ceremony: [information not available]

Clan totems: Translation:
Keerrke Sparrowhawk
Thithilang Peewee
Nguyimpa Magpie Goose
Poyenang [? Translation]
Ma’-unthu Jewfish
Nga’ Engka Jardine (fish)

Language(s):
Information apparently differs: Mungkanhu, also identified as Ayapathu (‘Mungkanhu’, however, may be a term that includes the variety Ayapathu from an upper Kendall perspective).

CLAN 79

Surnames: (Blind Cockatoo, Topsy Wolmby nee Koo’ekka)

Descendants: patriline extant

Core estate interests: Estate 67

Clan totems: Translation
Minh Wel, Minha Walíy Blue-tongue Lizard

Language(s):
Wik-Iyanyi (Wik-Iyeyn)

CLAN 80

Surnames: John, Brown*

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 146 (western Weipa Peninsula)

Ceremony: [information not available]
Clan totems:  Translation:
[Language terms here are in Anathangayth, supplied by Alice Mark, not in the clan’s own language Laynngith ~ Alngith]
[not recorded]  Cyclone
Nwidham  ‘Swordfish’ ‘Black-finned Shark’
Tja’angk  Long-tailed Stingray
[not recorded]  Crab
Ka’anndhak  Rock Oyster
[not recorded]  Mangrove Oyster

Totemic names:
Rruuchuk

Language(s):
Alngith, Layngith, Laynngith (alternate names)

Focal sites:
Napranum, Nggonban (Evans Point), Oningan,

Note: * In terms of the old clan system, Dick Brown’s patriline seems to have been a branch of the same clan as that of Ronnie John’s father and father’s father, as they have the same language and totems, and are associated focally with the same core land at western Weipa Peninsula. Some of Dick Brown’s descendants may express an interest in a wider definition of country, Susie Madua extending her claims as far north as Duifken Point and Pine River, north-east to Luwaeng and Andoom, east to the old mission site at Twenty Mile, south-east to Watson River, and south to Pera Head. While the outliers of this set of claims would be disputed by many, her family’s core association with the Weipa area is not seriously disputed.

CLAN 81

Surnames: Mitherropsen (‘Mister Robinson’)

Descendants: none recorded (Mitherropsen died 1953)

Core estate interests: Estate 60 but see also Clan 144?
Clan totems:  Translation:
Achemp        Emu
Keemp         Flying Fox

Totemic names:
Ngak-weentathenh  Male  Human

Language(s):
Wik-liyanh

Focal sites:
285 Achemp-aw

CLAN 82

Surnames: Owokran B (Old Stephen)

Descendants: none recorded

Core estate interests: Estate 43 (Yaaneng)

Clan totems:  Translation:
Thinelpal      Dugong

Totemic names:
‘Theetaneech’  Male  Human
[probably ‘Saw a Coconut’]

Language(s):
Andjingith (= Wik-Ayengench)
Wik-Paach

Focal sites:
662 Yaaneng
CLAN 83

Surnames: Coconut

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 68 (Wathayn)

Ceremony: [information not available]

Clan totems: Translation:
Ndraenggwud Long-nosed Sugarbag (Trigona sp.)
[not recorded] Blind Shark
[not recorded] File Stingray

Totemic names:
Awungka

Language(s):
Ndrrangith

Focal sites:
Wathayn

CLAN 84

Surnames: Committy

Descendants: yes; patriline extant. The late Charlie Committy was from ‘Mbang side’, his totems included Gecko and Crow, and his language was Linngithigh. On all three factors he looks most likely to have been from a branch of the same clan as Kerinduns. His descendants include Sylvia Charger, who is his daughter, and her descendants.

Core estate interests: Estate 149 (possibly same sites as Estate 39)

Ceremony: [information not available]

Clan totems: Translation:
According to Jean George:
A’oy Arrowroot
Clan totems: | Translation:
--- | ---
Paandj | Gecko (large, black striped)
Paandj | Night, Darkness
Kambal | Saltwater Crocodile
Kandhak | Oyster
[not recorded] | Porpoise
Ino | Cyclone
Tjakil | Bonefish
Ndhonogh | Frill-necked Lizard
Nggaantj | White Cockatoo
Waath | Crow
La | Watttle Tree sp.
Ambaatjil | Small Mullet spp.

According to Roy Jingle and Alice Mark:
Waath | Crow
Paandj | Gecko (large, black striped)

Language(s):
Linngithigh (from two independent senior sources)

One view, not widely held, is that their language was Nda’ngith, called by some others Ndrra’ngith

Language seems to be the main or even only difference between this lineage and those of Clan 70 (Dick, York), and there is no detail suggesting their country was either separate from or the same as that of Clan 70.

CLAN 85

Surnames: English (descendants of Okolkon)

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 69 (Myall Creek)

Ceremony: Not recorded
Clan totems: Translation:
Nguul Stork
Mbaekay Saltwater Crocodile
Ivivri Echidna
Mangki Cuscus

Totemic names:
Okolkon Male Human
Amomanka Male Human
Twitarran Male Human
Kwintji Female Human

Language(s):
Anathangayth

Focal sites:
Meyka (Twenty-Mile)

CLANS 86–89: Numbers not in use

CLAN 90 see also 105

Surname: Koonutta A
Descendants: yes; patriline extant
Core estate interests: Estate 105
Ceremony: Key-elp (Puch)

Clan totems: Translation:
Upen Milky Mangrove
Nyeeyn Fly

Totemic names:
Ku’-nhat [‘Koonutta’] Male Human

Language(s):
Wik-Ngathan
CLAN 91 see 134

CLAN 92 see 124

CLAN 93 (see also 127)

[data recorded in Wik-Ngathan by PS, see 127 for Kugu Muminh version recorded by John von Sturmer]

**Surnames:** Ngakapoorgum

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 127 (Thampench)

**Ceremony:** Wanam

**Clan totems:**
- Minh Yuumel: Flat-Tailed Stingray
- Thape-kulath: Hammerhead Shark
- Kaa’-Ngench: Westerly Wind
- Uncheyn: Hibiscus (Spear Handles)
- Ngak Milp: Saltwater
- Wol: Blowfly
- Yuk Wenthen: Lancewood

**Totemic names:**
- Ngake-buugem ['Ngakapoorgum']: Male Human
- Thip-Yuumel ‘Belly of Flat-tailed Ray’: Female Human Big
- Wanggamagan: Female Human
- Nhii’em ['Neeyum']: Female Human

**Language(s):**
- Wik-Muminh
LINeGTIC ORGANISATION AND NATIVE TITLE

CLAN 95 see 119

CLAN 96 (see also 118)

Surnames: Tarpencha (= Aurukun-based branch of 118)

Descendants: yes

Core estate interests: Origins Estate 118; interests in succession
Estate 23 (Dish Yard)

Ceremony: Wanam

Clan totems:       Translation:
Kenha             Freshwater Crocodile
Nhomp             Wedgetailed Eagle

Totemic names:
Thaha-panchi [‘Tarpencha’] ‘Whiskers’ Male Human Big
Aak-mangdhan      Male Human Small
Wanggo            Female Human Small

Language(s):
Pakanha
Wik-liyenh

CLAN 97 (= 123, q.v.)

Surnames: Ngallametta, Wunchum

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 123 (Thugu, Pu’an)

Ceremony: Wanam

Clan totems:       Translation:
Pama Uthu          Dead Body
Konkon, Chinpu (Clan = 123) Jackass
Nga’a Umbi         Jewfish
Clan totems:                      Translation:
Minh Thukan                 Scrub Turkey
Minh Monte                  Jabiru
Kek-wayeng [in variety of Mn] Echidna

Totemic names:
Wancham ['Wunchum']          Male    Human    Big
Kaha-nguka                   Male    Human    Big
Ngalamata ['Ngallametta']    Male    Human    Small
Omborrumb                    Female  Human    Big
Munyim                       Female  Human    Small
Yipa ['Yippah']              Female  Human    Small

Language(s):
Kugu Uwanh

CLAN 98 see 130

CLAN 101 (= 21, q.v.)

Surnames: Korkaktain

JvS name: Kendall R. Nth.1

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 21 (= 101) (Kuchent-eypenh)

Ceremony: Puch

Principal totem: Kugu Kala, Kugu Chiichi

Clan totems:  Translation:
Kugu Kalu                   Rat
Minha Thukan                Cape York Scrub Fowl
Minha Kuuku                 Cape York Brush Turkey
Madhe-awu                   Australian Pelican
Language(s):  
Wik-Ngathan  

Focal sites:  
Nguyunga  
Kuchund-eypanh  
Kumbanhin  
Aambeng  

CLAN 102 (= 26, q.v.)  

Surnames: Ornyengaia, Bandacootcha  

JvS name: Kendall R. Nth.2  

Descendants: yes; patriline extant  

Core estate interests: Estate 102 (Thuuyenh)  

Ceremony: Puch [and Apelech?]  

Principal totem: Kugu Keka, Spearhandle  

Clan totems: Translation:  
Kugu Keka  Spearhandle  
–  Spear  
–  Fresh Water Sharkfish  

Language(s):  
Wik-Keyenganh  

CLAN 103 (= 22, q.v.)  

Surnames: Woolla B  

JvS name: Kendall R. Nth. 3  

Descendants: yes; patriline extant; (early origins lost, but some ultimate connection with Clan 15)  

Core estate interests: Estate 103 (= 22)
Ceremony: Not recorded

Principal totem:

Clan totems: Translation:
Wiikath-Aw Fairy Story
Yuumel Flat-tailed Stingray
Thap-kulath Cross-chark
Nhiiy’ White-chested Brown Eagle
Thaamel Spear Handle

Totemic names:
Wul ‘Blowfly’ Male Human
Ku’-pel-empenh ‘Dog + Spearshaft Lumps’ Male Human
Nhi’iyam Female Human
Pal-pek-pathenh Female Human
(ref. Freshwater Shark, Kuunger)
Ku’-nham-ney [‘Kornamnayuh’] Female Human

Language(s):
Wik-Ngathan

Focal sites:
Punyelang
Thuyunh
Thaa’-pundi
Pu’andha

CLAN 104

JvS name: Kendall R. Nth. 4

Descendants: patriline extinct; succession interests by members of Clan 96

Core estate interests: Estate 23/104 (Weten, Dish Yard)

Principal totem: Kugu Wangga, Dillybag
**Clan totems:**

Wangga  
Katanyak (Nn), Pintili (Uw, Mum)  
Nga’a Pinya (Uw), Minh Pinyi (Mum)  
[not recorded]  
[not recorded]  
[not recorded]  
[not recorded]  
[not recorded]  

**Translation:**

Dilly Bag  
Bonefish  
Nailfish  
Jewfish  
File Stingaree  
Spotted Stingaree  
Diamond Stingaree  
Big Silver Mullet

**Totemic names:**

Mayi Manu  Female  Human

**Language(s):**

Wik-Inchenya (JvS)  
Wik-Ngathan (JvS)  
Wik-Me’enh (PS)

**Focal sites:**

Ya’ing; Weten (Dish Yard)

**CLAN 105 (= 90)**

**Surnames:** Koonutta A

**JvS name:** Kendall R. Nth.5

**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 105

**Ceremony:** Not recorded

**Principal totem:** Wik-Upun; Kugu Minha

**Clan totems:**

Yuk Upun  
Yuk Nguchaman  
Minha Koonua

**Translation:**

Poison Milk-tree  
Turpentine  
Mangrove Duck, Burdekin Duck
Clan totems:  
Minh Ko’ina  
Minh Arinja  
Minh Mayanh  
Minh Warrka  
Ingk Pikiya /Kek Uyak  
Minha Panthiyan (Uw)  
Waka Winchin (Uw)  
Kunche-mut-ongk  

Translation:  
Magpie Goose  
Iron Duck, Black Duck  
Diver Duck  
Smelly Swamp Turtle  
Porcupine  
Diver Duck  
Sugarcane Grass (associated with Geese)  
Yellow Storm Bird, Yellow Oriole

Totemic names:  
Ku’a Nhat (‘Koonutta’)  
Thanhthidha  
Minh Manu  
Wunt (K)Enhthanh (cf. ‘Wontuttin’)  

Male  
Male  
Female  
Female  
Human  
Human  
Human  
Small

Language(s):  
Wik-Me’enh (JvS)  
Wik-Ngathan (from M in the case of Jack Koonutta) (PS)

CLAN 106

Surnames: Not recorded

JvS name: Kendall R. Sth.1

Descendants: patriline extinct

Core estate interests: Estate 106 (Kuli-anychan?)

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Pangku, Wallaby

Clan totems:  
Minha Pangku  
Minha Yangki  
Minha Wudhu/Pupan  

Translation:  
Agile Wallaby  
Amethyst Python  
Possibly *Protemnodon bicolor*
Clan totems: Translation:
Yuku Thokele Unidentified Swamp Plant, Red Flower
Minha Madhe Australian Pelican

Totemic names:
Ku’a Thokele Dog
Ku’a Wudhu Dog

Language(s):
Kugu Ugbanh

Focal sites:
Puntum
Ngaka Kaychim
Mukum-awu
Itha Thaha Ngululu
Kuli-anchan
Yomen-awu

CLAN 107 (= 24, q.v.)

Surnames: Poonkamelya

JvS name: Kendall R. Sth.2

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 107

Ceremony: Not recorded; probably Puch

Principal totem: Kugu Ngutu, Bushfire

Clan totems: Translation:
Minha Thupan/Ancha (Thu)pan Salmon
Pungku Knee-Cap
Ngo’onji, (Mu) Ngutu Grass Fire
Minha Chiichi, Minha Kopatha Bush Rat
Waka Kek Yuta Grass
Clan totems:  Translation:
Mayi Ku’uwa  Red Fruit in Scrub
Mayi Kumba  Black Fruit (Ficus sp.)
Minha Pawe  Catfish, Short and Fat, Divided Tail
Minha Yiwa  White Owl, Probably Barn and/or Grass Owl
Kempepan  Black Water Snake, Yellow Belly
Wubandu  Small Carpet Snake, White and Black Spotted
Yuku Mali  Bats, Live in Hollow Logs
Ngu’unji Waka  Small Hawk (Sparrow)
Minha Ngome  Salt Water Shark; Yellow

Totemic names:
Pungk-melyidha (= Mn. Pungk Melya  Male  Human  Big
= ‘Knee ?Stagger’s’) [Ref. Salmon]
Ngutu Waka ['Ngoortokka'] ‘Grass Fire’  Male  Human  Big

Language(s):
Kugu Muminh

Focal sites:
Kengge
Ku’a-awu

CLAN 108

Surname(s): Not recorded

JvS name: Kendall R. Sth.3

Descendants: yes; patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 108

Ceremony: Not recorded

9 cf. melya and mel-mel ‘wobbly’ (Wik-Mungkan).
Principal totem: Kugu Atu; Kugu Wun-ga

Clan totems: Translation:
Mayi Atu Sugarbag
Minha Thun-tu Frill-necked Lizard
Minha Wiingu Little Bird
Minha Mangan Little Possum
Minha Waga Small Possum
Mayi Wun-ga Sugarbag (Alternative List)
Minha Mangan Morning Bird (Honey Eater)
Minha Mangan 2 Squirrel (Sugar Glider)
Minha Thuchi Workom (2) Blue Crane
Minha / Ku’a Waaga (2) Possibly Native Cat (*Dasyurus*)
Minha Mulinpu (2) Torres Strait Pigeon

Totemic names:
Pindha Mun-kayi Female Human Big
Mayi Kugu Ngangka Female Human Small
Mayi Mangka Female Human Big

Language(s):
Kugu Muminh

Focal sites:
Pi’am
Adham
Ponche
Mangka Pomponi
Iiy
Kapi-awu
Kanggani

CLAN 109 (= 27)

Surnames: Kalkeyerorta

JvS name: Kendall R. Sth.4
**Descendants:** yes; patriline extant

**Core estate interests:** Estate 109

**Ceremony:** Puch

**Principal totem:** Kugu Chiichi, Bushrat

**Clan totems:**
- Minha Chiichi/Minha Kupatha: Rat (Mocking Name)
- Minh Thupan Pi’an: Salmon; Big Curry Part in Guts
- Waka Yutu: Grass, Eaten by Rats
- Ngo’onji: Bushfire
- Pungk: Knee, Kneecap, ‘Bones in Fish’
- May Ku’uwa: Red Fruit
- May Kumbe: Black Fruit
- Thuchi Ngu’unji: Small Bird (Hawk?)
- Yiwa: Barn Owl (*Tyto alba*), Grass Owl
- Minha Ngome: Saltwater Shark

**Totemic names:**
- Ngutu Waka ‘Grassfire’ Male Human
- Kek Yutu ['Kalkeeyorta’] Male Human
- ‘Grass Spear’
- ‘Telpoanna’ Female Human
- ‘Eempinpawn’ Female Human

**Language(s):**
- Kugu Muminh

**Focal sites:**
- Puntum
- Ngaka Kachim

**Nickname(s):**
- In Wik-Ngathan: Kunchenm (‘From Scrub Country [at Lower Kendall River]’

CLAN 110 (= 25, q.v.)

Surnames: Karyuka, Marbunt

JvS name: Kendall R. Sth.5

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 110

Ceremony: Puch

Principal totem: Kugu Toho-Toh, Barramundi

Clan totems: Translation:
Ng’a Wunggam/Thaku (1) Barramundi Big/Small
Ng’a Angk (1) Rock Cod
Ng’a Pooya (1) Mud Crab
Manyire (1) File Stingray
Galah (1) Galah
Miji (1) Seagull
Miji (1) Black Bream
Miy-Miy (1) Red Schnapper
Minha Pupu (1) Pheasant Coucal
Ng’a Wunggam (List 2) Barramundi
Ng’a Angk (2) Rock Cod
Ng’a Pooy (2) Mud Crab
Ng’a Miya-Miya (2) Red Snapper
Ng’a Tha’u-Wunkam (2) File Stingray
Ng’a Miji (2) Little Black Bream
Ng’a Molbe (2) Long Grunter
Mayi Thunhtha (2) White Fruit (Eugenia eucalyptoides)
Yuku Puchim (2) Mangrove Species (Floating Log)
Ng’a Konalinh (2) Butterfish

Totemic names:
Kaha-yuga ‘Bridge of Barramundi Nose’ Male Human Big
Totemic names:

('Karyuka')
Nga’a Kaha-kuli ‘Wild Face of Barramundi’  Male  Human  Small
Kaha Peke Thanan  Male  Human  Small

['Barramundi Looking Down']
Pungk-Miji ‘Knee of Black Bream’  Male  Human  Small
Nga’a Punta ‘Barramundi Bladder’  Male  Human
Thaha-Muwa (‘Tarmowa’)  Female  Human  Big
Nguchuw ‘Skinned File Stingray’  Female  Human  Big
Kuw Wankin  Female  Human
Pudhi  Female  Human

Mayi Kunga Thuka  Female  Human
Ngawi Thiin  Male  Dog
Wakanh  Male  Dog
Atha Pathanh  Male  Dog
Patananh  Male  Dog
Yegananh  Male  Dog
Yee’-Mipe  Male  Dog
Tananh  Male  Dog
Miji Thuka  Male  Dog
Puchim Bedha  Male  Dog
Konalinh  Male  Dog
Pooya Thuka  Female  Dog
Konhtho Thuka  Female  Dog
Kalim Thuka  Female  Dog

Language(s):
Kugu Uwanh

Focal sites:
Agu Thunthha, Mangaynyi (= Mengeyn, Mn), Milbe, Nga’adha, Pangkam, Thuke, Thunthha Pangkam, Umam, Wuki-awu, Wuyinh-awu

McConnel: Not listed but see map: Crab and Barramundi.
CLAN 111

Surnames: Not recorded

JvS name: Kendall R. Inland 1

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 111

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Not recorded

Clan totems: Translation:
[not recorded] Flying-Fox

Language(s):
Wik-Iiyanh

Focal sites:
Region of Koka and at Kuthe and Ngakwi-awu.

CLAN 112

Surnames: Not recorded

JvS name: Kendall R. Inland 2

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 112

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Wayn-gan, Curlew

Clan totems: Translation:
Minha Wayn-gan Curlew (Southern Stone Curlew?)
Mayi Payan Water-Lily
**Totemic names:**

Yank Thipin [cf. ‘Yankabina’ below]  Female  Human  Big
Yangk Waninh                    Female  Human  Small
Pindha Kulawi                   Female  Human

**Language(s):**

Wik-Iiyanh

**McConnel**

Local group XIIIc

**Totem-centre(s):** Ko’cha, (open country near waterlily lagoons of lower Holroyd River)

**Totems:** min wainkan curlew

**Names:**

Minkaboiya  min – meat, ka – not, boiya – meat, curlew, disappears as one tries to spear it

Ngutan Wokanje (m) wokan -  walks about, ngutan – night time

Yantampa (m) Ian – there goes, tampa – legs, there go his legs!

Minwula (m)  min – meat, wuta – two lie down, two legs of curlew lie together on the ground when it sits on them

Yankabina (f) yanka – tail, bina – shakes, curlew shakes its tail as it runs

Wapin (f)  
Lipaiyan (f)  

1929 pop. [3]

**CLAN 113 (= 40, q.v.)**

**Surnames:** Peinyekka, Jingle

**JvS name:** Kendall R. Inland 4

**Descendants:** yes; patriline extant
Core estate interests: Estate 113 (formerly also listed as Estate 50)

Ceremony: Wanam

Principal totem: Kugu Keke, Nankeen Kestrel

Clan totems:
Minha Keke (Kakelang in Mn) 
Minha Engka (Thochen in Mn) 

Translation:
Sparrow Hawk (? Nankeen Kestrel *Falco cench.* [Also Kerrkiy in ?Mungkanho])

Minha Engka (Thochen in Mn) 

Jardine, Saratoga (*Sclerophages leichhardtii leichhardtii.*) [Also Thochin in ?Mungkanho]

Kun-tul 
Minh Paak 
Ma’a-wunta

Rifle Fish 
King Parrot 
Freshwater Crayfish

Totemic names:
Pany-ek ? [‘Peinyekka’] Male Human
Aak-kup Male Human
Ku’a Nhampa Magan Male Dog

Language(s):
Wik-Iiyanh

Focal sites:
Agu Tha’u Kakalang = Tha’e-Kakel 
Kakalang Ngannga

McConnel
Local group Possibly McConnel’s XIII(d); if so, then:

Totem-centre(s): [not stated]

Totems: min kerki chicken-hawk

Names: Nompinam ngana (m)

1929 pop. [not stated]
CLAN 114

Surnames: Not recorded

JvS name: Kendall R. Inland 5

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 114

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Bandicoot

Clan totems: Translation:
Minh Monke       Bandicoot
Pinya Pinya      Little Bird; Yellow Chest
Minha Nhompi     Wedgetailed Eagle

Totemic names:
Ku’a Yija        Male Dog

Language(s):
Wik-Iiyanh

McConnel

Cf. Bandicoot cult centre on map.

CLAN 115

Surnames: Quinkin

JvS name: Kendall R. Inland 6

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 115

Ceremony: Winchinam

Principal totem: Kugu Nhompi, Wedgetailed Eagle
**Clan totems:**
Minha Nhompi [Nhompo in ?Mungkanho]
Minha Akul [Akwela in ?Mungkanho]
Yuk Akwela [in ?Mungkanho]
Yuk Po’olo
Yuk Yongka
Nyarrka (Mn: Nyerrk)
Nguurrrku
Chepanang

**Translation:**
Wedgetailed Eagle, *Aquila audax*
Jewfish
Tree sp.
Yellowfruit (*Parinari nonda*)
Cooktown Ironwood
Small Owl-like sp.
Big Owl sp.
Quail

**Totemic names:**
cf. mission card for Louisa:
‘Takwybattowan’ Male Human
‘Pambattan’ Female Human
[cf. ‘Ta’abatabata’ below]

**Language(s):**
Wik-Iiyanh (formerly?); given to PS by Koppa Eempan Yunkaporta as Wik-Mungkanh in 1990.

**Focal sites:**
Thaachenyin, Thaa’-ngupa, Paamp Puuti, Chew’eng (all southern end Meripah block).

**McConnel**
Local group XVI

**Totem-centre(s):** (Zarven [sic: Barren] country of Upper Kendall River)

**Totems:** min nompi eagle-hawk

**Names:**
Kontantja (m)
Ngemin (m)
Mintanganta (m) min – meat, ta – beak
Kopipan (m) pipan – breaks
Ta’abatabata (f) ta’a – claw, bata – bites, eats meat from claw
Ngaientja (f)
Mitjangunta (f)

1929 pop. [1]

CLAN 116

Surnames: Kepple (C)

JvS name: Kendall R. Inland 7

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 116

Ceremony: Winchanam

Principal totem: Mumpa (Nhinkalo), Devil

Clan totems:  Translation:
Thaha-panchi Beard
Mumpa, Nhinkalo Devil
Chepingka Quail
Chiwiwo’ Bird sp. (like a cockatoo)
Mowa White Cockatoo
Waath Crow

Totemic names:
Thaha-panchi Human Male Big
Ku’-iicha [Ref. Emu] Human Male Small
Mithaboy Human Male Small
[e.g. Noble Kepple—probably from ‘Mr Boyd’]
Ku’-wonya Human Female Small
A’-itha Human Female
Ngekathayan Dog

Language(s):
Wik-Iiyanh
LINdU3STEM ORGANISATION AND NATIVE TITLE

McConnel
Identifies two clans and estates covered by our Clan and Estate 116:
Local group XVII

Totem-centre(s): 1. (Ridgy country where Kendall River rises)

Totems:
mintjipin  quail
patja  shooting-star or meteor

Names:
Akabattan (f) aka – the ground, burtan – bits, meteor falls to earth
1929 pop. None

Local group XVIII

Totem-centre(s): 1. (Barren country of Upper Kendall River)

Totems:
min wata  crow
mantianka  praying mantis
min tatji  Iguana (large)

Names:
Tumintjaka (m)
Nointjauwaka (m)

1929 pop. [1]

CLAN 117

Surnames: Kepple (D) (Old Mosey Kepple)

JvS name: Kendall R. Inland 8

Descendants: patriline extant in 1978; extinct now; Quinkins and
Warnkoola/Kepples have ancestry from this clan.

Core estate interests: Estate 117

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Yome, Possum
Clan totems: Minha Kulan (Mn) -Yome (Mu)
Translation: Possum

Totemic names:
Pungk Kulan  Male  Human  Big
Minha Untu  Male  Human  Big
Agu Wuk Rampe  Male  Human  Small

Language(s):
Wik-Iiyanh

McConnel
Local group XIV (a)

Totem-centre(s): Wutji

Totem: minkulan opossum (male)

Names:
Ko’olan (m)
Mawumpan (f) opossum uses its hands

Totem: min wutjiga opossum (female)

Names:
Tananya (m)
Maitjauwa

1929 pop. [2]

CLAN 118 (see also 96)

Surnames: Kendall, Edwards, Tarpencha

JvS name: Kendall R. Inland 9

Taylor code: 18

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 118

Ceremony: Wanam

Principal totem: Kugu Kanhe, Freshwater Crocodile
Clan totems: Minha Kanhe
Translation: Freshwater Crocodile, *Croc. johnstonii*.

Yuku Thaynchelu
Translation: Milk Tree

Yuk Wontoje
Translation: Cottonseed; Yellow Flower

Yuk Odho
Translation: Beefwood/Nutwood

Muk
Translation: Stone

Minha Thuchi Thayma
Translation: Sparrow

Thugu Pool
Translation: Similar to Blue-tongue Lizard

Nga’a Mankan
Translation: Freshwater Cod

Totemic names:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Gender</th>
<th>Species</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Kanhe Wudu</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Thuka Kambanh</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngeke Wunpan</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Ma’a Wunpan</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Mutu Ngaka Kumpinh</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Thayma</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Muk Kanke</td>
<td>Female</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>A’etha</td>
<td>Male</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Agu Manga Thana</td>
<td>Male</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
</tbody>
</table>

[Dougal Tarpencha’s version: Aak-Mangdhan]

Meelyo
Translation: Female Human

Language(s):
Wik-Iiyanh (but cf. 96: Pakanh)

CLAN 119

Surnames: Shortjoe, Kemthan

JvS name: Kendall R. Inland 10

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 119

Ceremony: Winchinam
**Principal totem:** Blue-tongue Lizard

**Clan totems:**
- Wali (Awu)  
  Translation: Blue-tongue Lizard Awu
- Maanyi (Awu)  
  Translation: Water Lily Awu
- Thaanchil/Agu Yuku Tha’ (Awu)  
  Translation: Milky Tree (Story)
- Wuut  
  Translation: Greybeard
- Ku’  
  Translation: Dog

**Totemic names:**
- Manhintha  
  Translation: Male  Human  Big
- Kenthen ‘Fled’ ['Kemthan’]  
  Translation: Male  Human

**Language(s):**
- Wik Iyanh

**McConnel**

Local group XXI

**Totem-centre(s):** 1. (Curved line of natural stones colour resembling that of native cat and spotted)

**Totems:** min yungatang native cat

**Names:**
- Panyaka (m)

**Totem-centre(s):** 2. (Heap of stones)

**Totems:** min wala Blue-tongue lizard

**Names:**
- Kopotja (m)
- Manpunka (m)
- Unku (m)

1929 pop. [3]

---

10 Reference to a Totemic Being who fled in the story, name of Being not recorded. Said to have been a name derived from Roddy Shoftjoe's 'uncle', hence possibly a kuuten (navel string) name rather than a clan name for men of Clan 95.
CLAN 120

Surnames: Not recorded

JvS name: Kendall R. Inland 12

Descendants: patriline extinct

Core estate interests: Estate 120

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Poykol, Freshwater Catfish

Clan totems:

Ngā’a Poykola

Translation:

Freshwater Catfish

Language(s):

Ayepath (Ayapathu)

CLAN 121

Surnames: Not recorded

JvS name: Thuuk R. 1

Descendants: patriline extinct

Core estate interests: Estate 121

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Thinthaw, Snake

Clan totems:

Minha Thinthaw

Translation:

Freshwater Snake, *Liasis fuscus*

Ngaka Yee

Flowing Water

Mayi Kumba

Black Fruit (*Ficus* sp.)

Language(s):

Kugu Muminh
CLAN 122

_Surnames:_ Possibly Koowootha (e.g. Dennis, sent to Yarrabah ?1940s)

_JvS name:_ Thuuk R. Inland 1

_Descendants:_ patriline extant in 1978

_Core estate interests:_ Estate 122 (east of Ongorom)

_Ceremony:_ Not recorded

_Language(s):_

Wik-liyahn

CLAN 123 (= 97 q.v.; see also linked Clan 130)

_Surnames:_ Ngallametta and Ngallapoorgum (segment A), Wunchum (segment B)

_JvS name:_ Thuuk R. 2

_Descendants:_ yes; patriline extant

_Core estate interests:_ Estate 123; see also linked Estate 130

_Ceremony:_ Wanam

_Principal totem:_ Kugu Uthu [Dead Body], alt. Kugu Muchua

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totems</th>
<th>Translation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pama Uthu</td>
<td>Dead Body</td>
</tr>
<tr>
<td>Kompo</td>
<td>Devil</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Manu Wunpan</td>
<td>Scrub Turkey, <em>Megapodius freycinet</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Thukan</td>
<td>Brown Scrub Turkey, <em>Alectura</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Wangayj</td>
<td>File Snake, <em>Acrocorpus javan.</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Mayi Munyim</td>
<td>Bush Onion</td>
</tr>
<tr>
<td>Waba</td>
<td>Green Frog</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayi Winggu</td>
<td>Arrowroot, <em>Taccas pinatifida</em></td>
</tr>
<tr>
<td>Mayi Kannga</td>
<td>Wild Grape</td>
</tr>
<tr>
<td>Monke</td>
<td>Bandicoot, <em>Isoodon macrurus?</em></td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Clan totems:**
- Minha Kimpu: Jackass
- Kuunku (2): Scrub Turkey
- Umbe/Waaying (2): Jewfish
- Munyam/Ichare (2): Onion, *Typhonium brownii*
- Kugu Nyincham (2): Ghost

**Totemic names:**
- Ngalam-Bugam (‘Ngallapoorgum’): Male, Human, Big
- Wancham (‘Wunchum’): Male, Human, Big
- Wobe: Male, Human
- Minha Badha: Male, Human, Small
- Keenge: Male, Human
- Ngalameta (‘Ngallaametta’): Male, Human, Small
- Warpa: Human
- Chuuchi: Human, Small
- Thapa(N) Echinam: Female, Human, Big
- Omberamp: Female, Human
- Yipa: Female, Human
- Manu Thukan: Female, Human
- Panyimpan: Female, Human, Small
- Pama Thupi: Male, Human, Big
- Aya Kominan: Female, Human
- Kuya Dhiin: Male, Dog
- Mukpin: Male, Dog
- Thukan Kugu: Male, Dog
- Thumu Thuka: Female, Dog
- Woyjengon: Female, Dog
- Kiiwula: Dog

**Language(s):**
- Kugu Uwanh

**Focal sites:**
- Pu’an
CLAN 124

Surnames: Mimunyin

JvS name: Holroyd R. 1

Taylor code: 1415

Descendants: yes; patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 124

Ceremony: Wanam

Principal totem: Kugu Nga’a, Stingray

Clan totems: Translation:
Nga’a Wanggin Long-tailed Stingray
Mayi Mugam Long Hairy Yam
Minha Kaha-Yuwa White Ibis
Wela Niku Big Baler Shell

Totemic names:
Mayi Manyim Male Human Big
Wumpu Female Human
Yangkam Human Small
Mayi Ma’a Pugam Human

Language(s):
Kugu Ugbanh

CLAN 125

Surnames: Not recorded

JvS name: Holroyd R. 2

Descendants: patriline extinct 1978

Core estate interests: Estate 125

Ceremony: [Wanam]
Principal totem: Kugu Thu’a

Clan totems:  
Minha Yewo  Whale
Minha Wadha  Crow
Waka Wuthu  Grass Seed
Yongk (Awu)  Ironwood (Woomera Tree)
Wanam (Awa)  Ceremonial Ground

Language(s):  
Kugu Ugbanh

Focal sites:  
Ku’a Wunen
Thaha-Kungadha 2
Aye

CLAN 126

Surnames: Not recorded

JvS name: Holroyd R. 3

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 126

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Poole, Carpet Snake

Clan totems:  
Minha Poole  Carpet Snake
Minha Kukun-Ngu  Little Bird (Dove)
Yuk Pindi  Small Lizard
Minha Pawra  Fish Species
Minha Kaha-Miji  Sea Turtle
Minha Kuuluwan  Diamond Dove, *Geopelia cuneata*
Totemic names:
Kukun-nga Male Human

Language(s):
Kugu Mu'inh

CLAN 127

Surnames: Ngakapoorgum, Ngallapoorgum

JvS name: Holroyd R. 4

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 127

Ceremony: Wanam

Principal totem: Kugu Keka, Spearhandle

Clan totems:
[not recorded] Flat-tailed Stingaree
[not recorded] Spear
[not recorded] Lancewood
[not recorded] Saltwater
[not recorded] Tide
[not recorded] Whistle Wind
[not recorded] Jelly Fish

Totemic names:
Thupi Yomel Female Human
Ngaka Kumen Mento Female Human
Ngaka Puugam (‘Ngakapoorgum’) Male Human
Pelemphih Dog
Thaha-Apanh Dog
Yeth-Umpinh Dog
**Language(s):**
Kugu Muminh

**Focal sites:**
Thampench

**CLAN 128**

**Surnames:** Not recorded

**JvS name:** Holroyd R. 6

**Descendants:** patriline extinct

**Core estate interests:** Doubt whether distinct from Clan 132 (JvS).

**Ceremony:** Not recorded

**Principal totem:** Kugu Minha, Diver

**CLAN 129**

**Surnames:** Holroyd C (e.g. Robert Holroyd Snr aka *Benenh Yi’iyam*), Edwards A

**JvS name:** Holroyd R. 8

**Taylor code:** 1415

**Descendants:** patrilines extant

**Core estate interests:** Estate 129

**Ceremony:** Not recorded

**Principal totem:** Kugu Kujin, Freshwater Shark

**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Minha Kujin</th>
<th>Fresh Water Shark</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>[not recorded]</td>
<td>Snake</td>
</tr>
<tr>
<td>Kampanya</td>
<td>Swordfish (Sawfish)</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Thowo</td>
<td>Storm Bird</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Ngathalje</td>
<td>Spangled Drongo</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Clan totems:  
Minha Kaha-je  
Minha Engk-l-piya  
Minha Kopo  
[not recorded]  
Translation:  
Egret, *Egretta* sp.  
White-Necked Heron  
Small Black Crane  
Little Blue Grasshopper  

Totemic names:  
Mayi Kempa  
Nga’a Murgan  
Yi’iyam ‘[Sea Breakers] go on and on’  
[‘Yeium’]  
Benenh ref. ‘Little Blue Grasshopper’  
Ngaka-pugam (‘Ngakapoorgum’)  
Wulu ‘Salty Water’ [‘Woolla’]  
Thith-unchan ‘Big Breaker Runs all along [Shore, With Crackling Sound]’  
Thupi-yomelo [Ref. Stingray]  
Nhihiyam  
Kaha-Je Kugu [Ref. White Crane]  
Kaha-Je Thaku  
Thoyowo [Ref. Hammerhead Shark]  
Pungk-unchan ‘Sea Breakers Break Bank’  
Thayja ‘[Sea] Froth’  
Pelempinh ‘Lump/Knot [on Spear Handle]’  
Thaha-apanh  

Language(s):  
Kugu Muminh  

CLAN 130  

Surnames: Yantumba (B), Minpunja, Toby, Holroyd, Thompson  

JvS name: Holroyd R. Inland 1  

Taylor: Clan 16
Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 130 (linked to Estate 123, see Clan 123)

Ceremony: Wanam

Principal totem: Kug-Uthu, Dead Body

Clan totems:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pama Uthu</td>
<td>Dead Body</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Monte</td>
<td>Jabiru</td>
</tr>
<tr>
<td>Mimpa</td>
<td>Clothes, Bush Blanket</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Konkon</td>
<td>Jackass, Kookaburra</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Punba</td>
<td>File Snake</td>
</tr>
<tr>
<td>(Minh) Thugu Ngamba</td>
<td>Black, White-bellied, Swamp Snake</td>
</tr>
<tr>
<td>Mayi Payan</td>
<td>Mate to Waterlily</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Thata</td>
<td>Frog (Generic Term)</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Manu Wunpan</td>
<td>Black Scrub Turkey</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Thuchi Yidu</td>
<td>Kingfisher</td>
</tr>
<tr>
<td>Minh Thukan</td>
<td>Brown Turkey</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Payan</td>
<td>Tree Species</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Totemic names:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Totemic name</th>
<th>Sex</th>
<th>Species</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yentamba (‘Yantumba’)</td>
<td>Male</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Mimpa Puugam</td>
<td>Male</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Mimpanji</td>
<td>Male</td>
<td>Human Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Thali</td>
<td>Female</td>
<td>Human Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Iinjin</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
</tr>
<tr>
<td>Payan Payche</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Konkon</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
</tr>
<tr>
<td>Tukan</td>
<td></td>
<td>Dog</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Language(s):

Wik-Iiyanh
CLAN 131

**Surnames:** Not recorded

**JvS name:** Christmas Ck. 1

**Descendants:** patriline extant in 1978

**Core estate interests:** Estate 131

**Ceremony:** Not recorded

**Principal totem:** Kugu Yome, Possum

**Clan totems:**
- Minha Yome: Possum
- Minha Pinba: Squeaker
- Monto/Kulam: Road, Track, Where Possum Makes Road
- Yuku Wongbe: Rhinoceros Beetle
- Nga’a Malidha: [type of fish]
- Nga’a Kulang: [type of fish]

**Totemic names:**
- Pungkundu: Male, Human, Big
- Minha Th’a’u Pipi: Male, Human, Small
- Komben: Human
- Umu Thupan: Male, Dog
- Waamanh: Female, Dog

**Language(s):**
- Kugu Mu’inh

---

CLAN 132

**Surnames:** Brian

**JvS name:** Christmas Ck. 2

**Taylor code:** 12

**Descendants:** yes; patriline extant
Core estate interests: Estate 132

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Minha, Diver

Clan totems: Translation:
Minha Ko’an/Minha Nguyumba Geese, Goose Egg (Magpie Goose)
Minha Thampe Iron Duck
Minha Koonu Burdekin Duck
Panthiyan Diver
Umele Diver
Nguma Diver
Ngache Thugu Red-bellied Black Snake
Kapi/Peengan Moon
Ngache Thuthuwa Death Adder
Thumu Pupi Firestick
Aag Eka Heaps of Shell on Beach
Ngaka Uthi Freshwater Mussel
Minha Yapi Pee Wee, Grallina cyanoleuca

Totemic names:
Pungku Ko’an Male Human
Minha Yimba Female Human
Minha Manu Female Human
Manu Katha Female Human

Language(s):
Kugu Yi’anh

Focal sites:
Yangku
### CLAN 133

**Surnames:** Not recorded

**JvS name:** Christmas Ck. 4

**Descendants:** patriline extant in 1978

**Core estate interests:** Estate 133

**Ceremony:** Not recorded

**Principal totem:** Kugu Yome, Possum

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totems:</th>
<th>Translation:</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yome (List 1)</td>
<td>Possum, Brown</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinba (1)</td>
<td>Squeaker</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Ngada (1)</td>
<td>Spider (Generic)</td>
</tr>
<tr>
<td>Thochon (also Nga’a Engka) (1)</td>
<td>Jardine</td>
</tr>
<tr>
<td>Maykun (1)</td>
<td>Rifle-fish</td>
</tr>
<tr>
<td>Poykolo (1)</td>
<td>Catfish, Long Pointy Nose, Freshwater</td>
</tr>
<tr>
<td>Wongbo (1)</td>
<td>Beetle (Rhinoceros Beetle)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Thochon (1)</td>
<td>Tree (used for making coolamon)</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Yome (List 2)</td>
<td>‘Possum’</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Penjon (2)</td>
<td>Probably Brush Cuckoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Windi (2)</td>
<td>Stingray</td>
</tr>
<tr>
<td>Margala (2)</td>
<td>Stingray</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Kulang (2)</td>
<td>King Fish</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Pinba (2)</td>
<td>Squeaker</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Thuchi Mayanga (2)</td>
<td>Probably Varied Lorikeet</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Thuchi Maychigam (2)</td>
<td>Probably Red-winged Parrot</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Poykolo (2)</td>
<td>[type of fish]</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Engka (2)</td>
<td>[type of fish]</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Lutu (2)</td>
<td>[type of fish]</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Windi (2)</td>
<td>?[type of tree]</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Wongwo (2)</td>
<td>Rhinoceros Beetle</td>
</tr>
</tbody>
</table>
**Clan totems:**
- Yuku Thochon (2)
- Ngache Upun (2)
- Untu (2)
- Tha’u (2)
- Agu (2)
- Nga’a Maykun (2)
- Yuku Ngada (2)
- Yuk Yome (2)

**Translation:**
- Unidentified Tree Species
- Rifle-fish
- Rifle-fish
- Scrotum, Testes
- Foot, Paw
- Ground
- Unidentified Tree Species

**Totemic names:**
- Tha’u Nhaanyi
- Walule
- Ayncha Tha’u Kuuwa
- Perret
- Tha’u-Majin
- Wucha Kiga
- Minha Tha’u
- Yuk Upun Waalang
- Thayje Waalang

**Male**
- Human
- Big
- Human
- Big
- Human
- Big
- Human
- Big
- Dog
- Dog

**Language(s):**
- Kugu Mu’inh

**CLAN 134 (= 91)**

**Surnames:** Arkwookerum, Holroyd D, Lowdown, Coleman

**JvS name:** Christmas Ck. 5

**Taylor code:** 13

**Descendants:** yes; patrilines extant

**Core estate interests:** Estate 134
**Ceremony:** Wanam

**Principal totem:** Kugu Yome, -Chaawana

**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan totem</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Minha Yome</td>
<td>Possum, Brown</td>
</tr>
<tr>
<td>Pinba</td>
<td>Squeaker [Rainbow Lorikeet]</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Ngada</td>
<td>Spider (Generic)</td>
</tr>
<tr>
<td>Thochon</td>
<td>Jardine</td>
</tr>
<tr>
<td>Maykun</td>
<td>Rifle-Fish</td>
</tr>
<tr>
<td>Poykolo</td>
<td>Catfish, Long Pointy Nose; Freshwater</td>
</tr>
<tr>
<td>Wongbo</td>
<td>Rhinoceros Beetle</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Thochon</td>
<td>Tree (used for making coolamons)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Yome</td>
<td>Unidentified Tree Species, in Vine Forest</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Totemic Name</th>
<th>Gender</th>
<th>Species</th>
<th>Size</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Minha Untu</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Agu Wuk Rampe</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Perret</td>
<td>Male</td>
<td>Human</td>
<td>Small</td>
</tr>
<tr>
<td>Thaha-Majin</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Tha’u-Majin</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Wucha Kiga</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Tha’u</td>
<td>Female</td>
<td>Human</td>
<td>Big</td>
</tr>
<tr>
<td>Thayje Ku’a-l-wunan</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’awu</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wayche Yee</td>
<td>Female</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Waga Unggu</td>
<td>Male</td>
<td>Dog</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Language(s):**

Kugu Mu’inh

**Focal sites:**

Waalang
CLAN 135

Surnames: Not recorded

JvS name: Christmas Ck. 6

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 135

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Yome, Kugu Chaawana

Clan totems:  Translation:
Minha Yome               ‘Possum’
Minha Penjon            Probably Brush Cuckoo
Windi                  ‘Stingray’
Margala                ‘Stingray’
Nga’a Kulang           ‘King Fish’
Minha Pinba            ‘Squeaker’ [Rainbow Lorikeet]
Minha Thuchi Mayanga   Probably Varied Lorikeet
Minha Thuchi Maychigam Probably Red-winged Parrot
Nga’a Poykolo          [Catfish]
Nga’a Enka             [type of fish]
Nga’a Lutu             [type of fish]
Yuku Windi             [not recorded]
Yuk Wongwo             Rhinoceros Beetle
Yuku Thochon            Unidentified Tree Species
Ngache Upun            Long-tailed Eel
Untu                   Scrotum, Testes
Tha’u                  Foot, Paw
Agu                    Ground
Nga’a Maykun            ‘Rifle-Fish’
Yuku Ngada             Spider (Generic)
**Totemic names:**

- Muchuchan: Male, Dog
- Kach Uganh: Male, Dog
- Muninh: Male, Dog
- Thayje Waalang: Male, Dog
- Walu Yi’i: Male, Dog
- Minha Kiga Puugam: Male, Human, Big

**Language(s):**

- Kugu Mu’inh

**CLAN 136**

**Surnames:** Not recorded

**JvS name:** Christmas Ck. 7

**Descendants:** patriline extinct

**Core estate interests:** Estate 136

**Ceremony:** Not recorded

**Principal totem:** Kugu Thinthaw, -Wube

**Clan totems:**

- Translation:
  - Minha Thinthaw: ‘Water Snake’, *Liapis fuscus*

**Totemic names:**

- Kargo: Female, Human, Big

**Language(s):**

- Kugu Mangk

**CLAN 137**

**Surnames:** Not recorded

**JvS name:** Christmas Ck. 8

**Descendants:** patriline extinct
Core estate interests: Estate 137

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Kujin, Freshwater Shark

Clan totems: Translation:
Ngå’a Kujin Freshwater Shark

Language(s):
Kugu Muminh

CLAN 138

Surnames: Not recorded

JvS name: Christmas Ck. Inland 1

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 138

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Atu, Sugar Bag

Clan totems: Translation:
Atu ‘Sugarbag’, Native Honey/Bee, Trigona sp.

Language(s):
Wik-Iiyanh

CLAN 139

Surnames: Not recorded

JvS name: Breakfast Ck. 1

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 139

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Toho-Toh, Barramundi
Clan totems:  
(See Kendall R. Sth 5) Not elicited separately

Totemic names:
Nga’a Margin  Male  Human
Nga’a Elpen Female  Human
Mangkarana Thanan Female  Human
Mangk-(Th)Anan Female  Human
(Nga’a) Nguchu Female  Human
Pama (P)Indha Unggan Female  Human

Language(s):
Kugu Mangk

CLAN 140

Surname: Ned

JvS name: Breakfast Ck. Inland 1

Taylor code: 17

Descendants: yes; patriline extant

Core estate interests: Estate 140

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Monte, Kug-Uthu

Clan totems:  
Minha Monte (Mu) ‘Policeman Bird’, Jabiru
[not recorded] Freshwater Crocodile

Totemic names:
‘All in one’ with T2, HU1 (see John von Sturmer 1978)

Language(s):
Wik-Iiyah
Pakanha
McConnel
Local group XXIV

Totem-centre(s): 1. (On upper reaches of Edward River where crocodile is found),

Totems: min kena – fresh-water crocodile

Names:
Akamandana (m) (aka – ground, mana – neck, tana stands, crocodile puts head up to look about)
Aeta (m) (ta – foot, crocodile covers eggs in sand with foot to keep them warm and dry),
Kentan (m) (kena – crocodile, tana – stands, there is a crocodile! or a crocodile stands there),
Tejola
Taanjaiya (f) (ta ontia – crocodile moves legs as he goes across sand)
Winkan (f)
Worbako (f)
Noitji (f)
Mainmanka (f) (mai – food, mankan – eats)

1929 pop. [10–12].

CLAN 141

Surnames: Not recorded

JvS name: Christmas Ck. Inland 2

Descendants: patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 141

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Curlew
Clan totems:  Translation:
[not recorded]  ?Crow, *Corvus orru salvatorii*
[not recorded]  Probably southern Stone Curlew
[not recorded]  Magpie Lark, *Grallina cyanoleuca*

Language(s):
Pakanha

CLAN 142

Surnames: see 129 – conjoint?

JvS name: Holroyd River 5

Taylor code: 1415

Descendants: yes; patriline extant in 1978

Core estate interests: Estate 142

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Yome

Clan totems:  Translation:
Minha Yome (List 1)  Possum, *Trichosurus vulpecula*
Minha Pinba (1)  Squeaker [Rainbow Lorikeet]
Monto/Kulam (1)  Road, Track, Where Possum Makes Road
Yuku Wongbe (1)  Rhinoceros Beetle
Nga’a Malidha (6)  King Fish (Alligator Gar)
Nga’a Kulang (1)  King Fish (Alligator Gar)
Yome (List 2)  ‘Possum, Brown’
Pinba (2)  ‘Squeaker’
Yuku Ngada (2)  Rifle-fish, *Toxotes chatareus*
Thochon (2)  Jardine, *Sclerophages leichhardtii*
Maykun (2)  Rifle-Fish, *Toxotes chatareus*
Poykolo (2)  Catfish, Long Pointy Nose, Freshwater
Wongbo (2)  Rhinoceros Beetle
**Clan totems:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Yuk Thochon (2)</td>
<td>Tree (Used For Making Coolamon)</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Yome (2)</td>
<td>Unidentified Tree Species, In Vine Forest</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Yome (List 3)</td>
<td>‘Possum’</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Penjon (3)</td>
<td>Probably Brush Cuckoo</td>
</tr>
<tr>
<td>Windi (3)</td>
<td>Stingray</td>
</tr>
<tr>
<td>Margala (3)</td>
<td>Stingray</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Kulang (3)</td>
<td>‘King Fish’</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Pinba (3)</td>
<td>‘Squeaker’</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Thuchi Mayanga (3)</td>
<td>Probably Varied Lorikeet</td>
</tr>
<tr>
<td>Minha Thuchi Maychigam (3)</td>
<td>Probably Red-Winged Parrot</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Poykolo (3)</td>
<td>[Catfish]</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Engka (3)</td>
<td>[type of fish]</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Lutu (3)</td>
<td>[type of fish]</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Windi (3)</td>
<td>–</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuk Wongwo (3)</td>
<td>Rhinoceros Beetle</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Thochon (3)</td>
<td>Unidentified Tree Species</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngache Upun (3)</td>
<td>Long-tailed Eel</td>
</tr>
<tr>
<td>Untu (3)</td>
<td>Scrotum, Testes</td>
</tr>
<tr>
<td>Tha’u (3)</td>
<td>Foot, Paw</td>
</tr>
<tr>
<td>Agu (3)</td>
<td>Ground</td>
</tr>
<tr>
<td>Nga’a Maykun (3)</td>
<td>‘Rifle Fish’</td>
</tr>
<tr>
<td>Yuku Ngada 3)</td>
<td>Spider (Generic)</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Totemic names:**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Male</th>
<th>Translation</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Pungku Pinba</td>
<td></td>
<td>Male Human</td>
</tr>
</tbody>
</table>

**Focal sites:**

Pabim

**Language(s):**

Kugu Mu’inh
CLAN 143

Surnames: Not recorded

JvS name: Christmas Ck. 3

Descendants: patriline extinct

Core estate interests: Estate 143

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Pooli

Clan totems: Translation:
Minha Pooli Carpet Snake
Minha Kaha-Miji Sea Turtle (All Species)

Language(s):
Kugu Mu’inh

Focal sites:
Yangku

CLAN 144

Surnames: Moses, Edward

JvS name: Holroyd River 7

Taylor code: 11

Descendants: patriline extant 1978

Core estate interests: Estate 144

Ceremony: Not recorded

Principal totem: Kugu Toho-Toh (JvS)

Clan totems: Translation:
Achamp Emu
[not recorded] Groper
[not recorded] Barramundi
Totemic names:
Ku’a Toom Male Dog
Ku’a Yija Male Dog

Focal sites:
Thaa’-pulnh, Achemp-aw area (cf. JvS KU3)

Language(s):
Not recorded

McConnel: ?XIIIa

CLAN 145

Surnames: Not recorded

JvS name: Holroyd River 9

Descendants: patriline extant in 1978

CLAN 146: Number not in use

CLAN 147

Surnames: Not recorded

Descendants: Not recorded

Core estate interests: Estate 147 (McConnel’s XV)

CLAN 148

Surnames: Not recorded

Descendants: Not recorded

Core estate interests: Estate 148 (Beagle Camp)
### Surname/name/clan/estate cross-reference

Table A1.1: Modern surnames and their clan and estate affiliations up to c. 1978

<table>
<thead>
<tr>
<th>Name</th>
<th>Type</th>
<th>Clan</th>
<th>Estate</th>
<th>Comments</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Ahlers</td>
<td>surname</td>
<td>78</td>
<td>64</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ampeybegan</td>
<td>surname</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arkwookerum</td>
<td>surname</td>
<td>91</td>
<td>134</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Arkwookerum</td>
<td>surname</td>
<td>134</td>
<td>134</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Atu 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>108</td>
<td>108</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Atu 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>138</td>
<td>138</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bandacootcha</td>
<td>surname</td>
<td>26</td>
<td>102</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bandacootcha</td>
<td>surname</td>
<td>102</td>
<td>102</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bell</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bell</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Blowhard</td>
<td>surname</td>
<td>52</td>
<td>53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bowenda (formerly)</td>
<td>surname</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bowenda (now)</td>
<td>surname</td>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Bowenda (now)</td>
<td>surname</td>
<td>59</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brodie</td>
<td>surname</td>
<td>75</td>
<td>65</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Brown</td>
<td>surname</td>
<td>80</td>
<td>146</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Charcoal</td>
<td>first name</td>
<td>47</td>
<td>32</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Chevathen</td>
<td>surname</td>
<td>65</td>
<td>41</td>
<td>Mainly at Weipa</td>
</tr>
<tr>
<td>Chevathun</td>
<td>surname</td>
<td>67</td>
<td>46</td>
<td>Mainly at Aurukun</td>
</tr>
<tr>
<td>Chii’i iy</td>
<td>totem ref.?</td>
<td>44</td>
<td>44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Clark</td>
<td>surname</td>
<td>66</td>
<td>40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cockatoo</td>
<td>first name</td>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Coconut</td>
<td>first name</td>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Coconut</td>
<td>surname</td>
<td>83</td>
<td>68</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Committy</td>
<td>surname</td>
<td>84</td>
<td>149</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Comprabar</td>
<td>surname</td>
<td>9</td>
<td>9</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Day</td>
<td>surname</td>
<td>48</td>
<td>33</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Dick</td>
<td>surname</td>
<td>70</td>
<td>39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Doughboy</td>
<td>surname</td>
<td>52</td>
<td>53</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Edward A</td>
<td>surname</td>
<td>129</td>
<td>129</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>--------------------</td>
<td>------------</td>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>---------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Edward B</td>
<td>surname</td>
<td>144</td>
<td>144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>English</td>
<td>surname</td>
<td>85</td>
<td>69</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Eundatumweakin</td>
<td>surname</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Fruit</td>
<td>surname</td>
<td>46</td>
<td>30</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>George</td>
<td>surname</td>
<td>48</td>
<td>33</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Go’olfree</td>
<td>surname</td>
<td>64</td>
<td>38</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Gothachalkenin</td>
<td>surname</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Holroyd (A)</td>
<td>surname</td>
<td>28</td>
<td>112?</td>
<td>e.g. Joe</td>
</tr>
<tr>
<td>Holroyd (B)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Holroyd (C)</td>
<td>surname</td>
<td>129</td>
<td>129</td>
<td>e.g. Robert</td>
</tr>
<tr>
<td>Holroyd (D)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Jingle</td>
<td>surname</td>
<td>113</td>
<td>113</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>John</td>
<td>surname</td>
<td>80</td>
<td>146</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kalkeeyorta</td>
<td>surname</td>
<td>27</td>
<td>109</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kalkeeyorta</td>
<td>surname</td>
<td>109</td>
<td>109</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kangaroo</td>
<td>surname</td>
<td>51</td>
<td>52</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Karntin</td>
<td>surname</td>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Karyuka</td>
<td>surname</td>
<td>25</td>
<td>110</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Karyuka</td>
<td>surname</td>
<td>110</td>
<td>110</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kawangka (formerly)</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kawangka (formerly)</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kawangka (now)</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>31</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kelinda</td>
<td>surname</td>
<td>67</td>
<td>46</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kemthan</td>
<td>surname</td>
<td>119</td>
<td>119</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kendall</td>
<td>surname</td>
<td>96</td>
<td>118</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kendall</td>
<td>surname</td>
<td>118</td>
<td>118</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kepple (A)</td>
<td>surname</td>
<td>75</td>
<td>65</td>
<td>Top Archer Kepples</td>
</tr>
<tr>
<td>Kepple (B)</td>
<td>surname</td>
<td>69</td>
<td>48</td>
<td>Warnkoola Kepples</td>
</tr>
<tr>
<td>Kepple (C)</td>
<td>surname</td>
<td>116</td>
<td>116</td>
<td>Mump-awu Kepples</td>
</tr>
<tr>
<td>Kepple (D)</td>
<td>surname</td>
<td>117</td>
<td>117</td>
<td>Yome-awu Kepple</td>
</tr>
<tr>
<td>Kerindun</td>
<td>surname</td>
<td>68</td>
<td>47</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kongotema</td>
<td>surname</td>
<td>31</td>
<td>28</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koo’ekka</td>
<td>surname</td>
<td>36</td>
<td>29</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koo’oila</td>
<td>surname</td>
<td>37</td>
<td>14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koo’oila</td>
<td>surname</td>
<td>37</td>
<td>27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koomeeta</td>
<td>surname</td>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------</td>
<td>-------------</td>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>-------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Koondumbin</td>
<td>surname</td>
<td>34</td>
<td>42</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koonutta (A)</td>
<td>surname</td>
<td>90</td>
<td>105</td>
<td>Kendall River</td>
</tr>
<tr>
<td>Koonutta (A)</td>
<td>surname</td>
<td>105</td>
<td>105</td>
<td>Kendall River</td>
</tr>
<tr>
<td>Koonutta (B)</td>
<td>surname</td>
<td>10</td>
<td>10</td>
<td>Waayeng area</td>
</tr>
<tr>
<td>Koowarta</td>
<td>surname</td>
<td>39</td>
<td>49</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Koowootha</td>
<td>surname</td>
<td>122?</td>
<td>122?</td>
<td>e.g. Dennis</td>
</tr>
<tr>
<td>Korkaktain</td>
<td>surname</td>
<td>21</td>
<td>101</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Korkaktain</td>
<td>surname</td>
<td>101</td>
<td>101</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kowearpta</td>
<td>surname</td>
<td>41</td>
<td>23?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kujin 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>129</td>
<td>129</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Kujin 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>137</td>
<td>137</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Landis</td>
<td>surname</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Lawrence</td>
<td>surname</td>
<td>76</td>
<td>66</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Luke</td>
<td>first name</td>
<td>49</td>
<td>30?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mabel</td>
<td>first name</td>
<td>66</td>
<td>40</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Marbendinar</td>
<td>surname</td>
<td>13</td>
<td>13</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Marbthowan</td>
<td>surname</td>
<td>38</td>
<td>23?</td>
<td>see also Estate 37</td>
</tr>
<tr>
<td>Marbthowan</td>
<td>surname</td>
<td>38</td>
<td>37?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mark</td>
<td>surname</td>
<td>51</td>
<td>52</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Marpoondin</td>
<td>surname</td>
<td>16</td>
<td>16</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Matthew</td>
<td>surname</td>
<td>63</td>
<td>45</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mimunynin</td>
<td>surname</td>
<td>124</td>
<td>124</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minha 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>128</td>
<td>132?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minha 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>132</td>
<td>132</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Minpunja</td>
<td>surname</td>
<td>130</td>
<td>130</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mitherropsen</td>
<td>first name</td>
<td>81</td>
<td>60</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Monte (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>140</td>
<td>140</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Mookerrethenh</td>
<td>first name</td>
<td>62</td>
<td>36</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Moses</td>
<td>surname</td>
<td>144</td>
<td>144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Motton</td>
<td>surname</td>
<td>50</td>
<td>51</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Namponan</td>
<td>surname</td>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Nancy</td>
<td>first name</td>
<td>74</td>
<td>?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Neeyum</td>
<td>first name</td>
<td>73</td>
<td>?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngak (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>71</td>
<td>44</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngakapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td>93</td>
<td>127</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngakapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td>127</td>
<td>127</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>-----------------------</td>
<td>------------</td>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>----------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Ngakyunkwokka</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>14</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngakyunkwokka</td>
<td>surname</td>
<td>35</td>
<td>27</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngallametta</td>
<td>surname</td>
<td>97</td>
<td>123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngallametta</td>
<td>surname</td>
<td>123</td>
<td>123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngallapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td>97</td>
<td>123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ngallapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td>123</td>
<td>123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>106</td>
<td>106</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>111</td>
<td>111</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>114</td>
<td>114</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>122</td>
<td>122</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>141</td>
<td>141</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>145</td>
<td>145</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ornyengaia</td>
<td>surname</td>
<td>26</td>
<td>102</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Ornyengaia</td>
<td>surname</td>
<td>102</td>
<td>102</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Otomorathin</td>
<td>surname</td>
<td>72</td>
<td>?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Owokran (A)</td>
<td>surname</td>
<td>60</td>
<td>34</td>
<td>e.g. Cyril</td>
</tr>
<tr>
<td>Owokran (B)</td>
<td>surname</td>
<td>82</td>
<td>43</td>
<td>From Yaaneng</td>
</tr>
<tr>
<td>Pahimbung</td>
<td>surname</td>
<td>39</td>
<td>49</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pambegan</td>
<td>surname</td>
<td>33</td>
<td>31</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pamtoonda</td>
<td>surname</td>
<td>17</td>
<td>17</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parnulkan</td>
<td>surname</td>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Parker</td>
<td>surname</td>
<td>48</td>
<td>33</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Peemuggina (A)</td>
<td>surname</td>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td>e.g. Peter</td>
</tr>
<tr>
<td>Peemuggina (B)</td>
<td>surname</td>
<td>19</td>
<td>19</td>
<td>e.g. Arkapenya</td>
</tr>
<tr>
<td>Peinkinna</td>
<td>surname</td>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Peinyekka</td>
<td>surname</td>
<td>113</td>
<td>113</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Piith (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>11</td>
<td>11</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poole (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>126</td>
<td>126</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pooli (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>143</td>
<td>143</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poonkamelya</td>
<td>surname</td>
<td>24</td>
<td>107</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Poonkamelya</td>
<td>surname</td>
<td>107</td>
<td>107</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Pootchemunka (A)</td>
<td>surname</td>
<td>14</td>
<td>14</td>
<td>Ti Tree P's</td>
</tr>
<tr>
<td>Pootchemunka (A)</td>
<td>surname</td>
<td>14</td>
<td>32</td>
<td>Ti Tree P's</td>
</tr>
<tr>
<td>Pootchemunka (B)</td>
<td>surname</td>
<td>9</td>
<td>9</td>
<td>C Keerweer P's</td>
</tr>
<tr>
<td>Poykol (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>120</td>
<td>120</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Quinkin</td>
<td>surname</td>
<td>115</td>
<td>115</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>---------------------------</td>
<td>------------</td>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>---------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>Shortjoe</td>
<td>surname</td>
<td>119</td>
<td>119</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Sullivan</td>
<td>first name</td>
<td>77</td>
<td>58</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Taisman</td>
<td>surname</td>
<td>29</td>
<td>2</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tarpencha</td>
<td>surname</td>
<td>96</td>
<td>118</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tarpencha</td>
<td>surname</td>
<td>118</td>
<td>118</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thinthaw 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>121</td>
<td>121</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thinthaw 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>121</td>
<td>121</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Thu’a (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>136</td>
<td>136</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Toho-Toh 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>139</td>
<td>139</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Toho-Toh 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>144</td>
<td>144</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Toikalkin (former)</td>
<td>surname</td>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Toikalkin (now)</td>
<td>surname</td>
<td>32</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Tybingoompa</td>
<td>surname</td>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Waangk 1 (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>23</td>
<td>104</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Waangk 2 (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>104</td>
<td>104</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Walmberg</td>
<td>surname</td>
<td>58</td>
<td>1</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Warnkoola</td>
<td>surname</td>
<td>69</td>
<td>48</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wayn-gan (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>112</td>
<td>112</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wilmunea</td>
<td>surname</td>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wildfellow</td>
<td>surname</td>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wolmby</td>
<td>surname</td>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Woollia (A)</td>
<td>surname</td>
<td>31</td>
<td>28</td>
<td>Oony-aw Woollas</td>
</tr>
<tr>
<td>Woollia (B)</td>
<td>surname</td>
<td>22</td>
<td>103</td>
<td>e.g. Jackson</td>
</tr>
<tr>
<td>Woollia (B)</td>
<td>surname</td>
<td>103</td>
<td>103</td>
<td>e.g. Jackson</td>
</tr>
<tr>
<td>Wunchum</td>
<td>surname</td>
<td>97</td>
<td>123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Wunchum</td>
<td>surname</td>
<td>123</td>
<td>123</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yantumba (A)</td>
<td>surname</td>
<td>28</td>
<td>112?</td>
<td>Aur. Yantumba</td>
</tr>
<tr>
<td>Yantumba (B)</td>
<td>surname</td>
<td>130</td>
<td>130</td>
<td>Por. Yantumbas</td>
</tr>
<tr>
<td>Yome 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>131</td>
<td>131</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yome 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>133</td>
<td>133</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yome 3 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>135</td>
<td>135</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yome 4 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>142</td>
<td>142</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>York</td>
<td>surname</td>
<td>70</td>
<td>39</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Yunkaporta (A)</td>
<td>surname</td>
<td>12</td>
<td>12</td>
<td>Northern Y’s</td>
</tr>
<tr>
<td>Yunkaporta (B)</td>
<td>surname</td>
<td>20</td>
<td>20</td>
<td>Southern Y’s</td>
</tr>
</tbody>
</table>
### Clan/estate cross-reference list

**Table A1.2: Estates and related surnames as at c. 1978**

<table>
<thead>
<tr>
<th>Clan</th>
<th>Estate</th>
<th>Name</th>
<th>Type</th>
<th>Comments</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1</td>
<td>1</td>
<td>Cockatoo</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>2</td>
<td>2</td>
<td>Peinkinna</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>3</td>
<td>3</td>
<td>Coconut</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>Ampeybegan</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>Bowenda (formerly)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>4</td>
<td>4</td>
<td>Bowenda (now)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>5</td>
<td>5</td>
<td>Wikmunea</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td>Peemuggina (A)</td>
<td>surname</td>
<td>e.g. Peter</td>
</tr>
<tr>
<td>6</td>
<td>6</td>
<td>Wolmby</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>7</td>
<td>7</td>
<td>Toikalkin (former)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td>Karntin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>8</td>
<td>8</td>
<td>Namponan</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>9</td>
<td>Comprabar</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>9</td>
<td>9</td>
<td>Pootchemunka (B)</td>
<td>surname</td>
<td>C Keerweer P’s</td>
</tr>
<tr>
<td>10</td>
<td>10</td>
<td>Koonutta (B)</td>
<td>surname</td>
<td>Waayeng area</td>
</tr>
<tr>
<td>11</td>
<td>11</td>
<td>Piith (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>12</td>
<td>12</td>
<td>Yunkaporta (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Northern Y’s</td>
</tr>
<tr>
<td>13</td>
<td>13</td>
<td>Marbendinar</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>14</td>
<td>Pootchemunka (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Ti Tree P’s</td>
</tr>
<tr>
<td>14</td>
<td>32</td>
<td>Pootchemunka (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Ti Tree P’s</td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td>Eundatumweakin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td>Gothachalkenin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td>Landis</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>15</td>
<td>15</td>
<td>Wildfellow</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>16</td>
<td>16</td>
<td>Marpoondin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>17</td>
<td>17</td>
<td>Pamtoonda</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td>Koomeeta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td>Pamulkan</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>18</td>
<td>18</td>
<td>Tybingoompa</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>19</td>
<td>19</td>
<td>Peemuggina (B)</td>
<td>surname</td>
<td>e.g. Arkapenya</td>
</tr>
<tr>
<td>20</td>
<td>20</td>
<td>Yunkaporta (B)</td>
<td>surname</td>
<td>Southern Y’s</td>
</tr>
<tr>
<td>21</td>
<td>101</td>
<td>Korkaktain</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>-----------------</td>
<td>--------------</td>
<td>------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>22</td>
<td>103</td>
<td>Woolla (B)</td>
<td>surname</td>
<td>e.g. Jackson</td>
</tr>
<tr>
<td>23</td>
<td>104</td>
<td>Waangk 1 (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>24</td>
<td>107</td>
<td>Poonkamelya</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>25</td>
<td>110</td>
<td>Karyuka</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>102</td>
<td>Bandacootcha</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>26</td>
<td>102</td>
<td>Ornyengaia</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>27</td>
<td>109</td>
<td>Kalkeeyorta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>112?</td>
<td>Holroyd (A)</td>
<td>surname</td>
<td>e.g. Joe</td>
</tr>
<tr>
<td>28</td>
<td>112?</td>
<td>Yantumba (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Aur. Yantumba</td>
</tr>
<tr>
<td>29</td>
<td>2</td>
<td>Taisman</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>28</td>
<td>Kongotema</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>31</td>
<td>28</td>
<td>Woolla (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Oony-aw Woollas</td>
</tr>
<tr>
<td>32</td>
<td>5</td>
<td>Toikalkin (now)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>33</td>
<td>31</td>
<td>Pambegan</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>34</td>
<td>42</td>
<td>Koondumbin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>14</td>
<td>Bell</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>27</td>
<td>Bell</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>14</td>
<td>Kawangka (formerly)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>27</td>
<td>Kawangka (formerly)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>31</td>
<td>Kawangka (now)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>14</td>
<td>Ngakyunkwokka</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>35</td>
<td>27</td>
<td>Ngakyunkwokka</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>36</td>
<td>29</td>
<td>Koo’ekka</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>14</td>
<td>Koo’oilla</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>37</td>
<td>27</td>
<td>Koo’oilla</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>23?</td>
<td>Marbthowan</td>
<td>surname</td>
<td>see also Estate 37</td>
</tr>
<tr>
<td>38</td>
<td>37?</td>
<td>Marbthowan</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>49</td>
<td>Koowarta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>39</td>
<td>49</td>
<td>Pahimbung</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>41</td>
<td>23?</td>
<td>Kowearpta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>44</td>
<td>44</td>
<td>Chii’iiy</td>
<td>totem ref.?</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>46</td>
<td>30</td>
<td>Fruit</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>47</td>
<td>32</td>
<td>Charcoal</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>33</td>
<td>Day</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>33</td>
<td>George</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>------------</td>
<td>--------</td>
<td>------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>48</td>
<td>33</td>
<td>Parker</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>49</td>
<td>30?</td>
<td>Luke</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>50</td>
<td>51</td>
<td>Motton</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>52</td>
<td>Kangaroo</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>51</td>
<td>52</td>
<td>Mark</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>53</td>
<td>Blowhard</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>52</td>
<td>53</td>
<td>Doughboy</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>58</td>
<td>1</td>
<td>Walmeng</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>3</td>
<td>Bowenda (now)</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>59</td>
<td>34</td>
<td>Owokran (A)</td>
<td>surname</td>
<td>e.g. Cyril</td>
</tr>
<tr>
<td>62</td>
<td>36</td>
<td>Mookerrethenh</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>63</td>
<td>45</td>
<td>Matthew</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>64</td>
<td>38</td>
<td>Go’olfree</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>65</td>
<td>41</td>
<td>Chevathen</td>
<td>surname</td>
<td>Mainly at Weipa</td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>40</td>
<td>Clark</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>66</td>
<td>40</td>
<td>Mabel</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>46</td>
<td>Chevathun</td>
<td>surname</td>
<td>Mainly at Aurukun</td>
</tr>
<tr>
<td>67</td>
<td>46</td>
<td>Kelinda</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>68</td>
<td>47</td>
<td>Kerindun</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>48</td>
<td>Kepple (B)</td>
<td>surname</td>
<td>Warnkoola Kepples</td>
</tr>
<tr>
<td>69</td>
<td>48</td>
<td>Warnkoola</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70</td>
<td>39</td>
<td>Dick</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>70</td>
<td>39</td>
<td>York</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>71</td>
<td>44</td>
<td>Ngak (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>72</td>
<td>?</td>
<td>Otomorathin</td>
<td>surname</td>
<td>Uki</td>
</tr>
<tr>
<td>73</td>
<td>?</td>
<td>Neeyum</td>
<td>first name</td>
<td>Married Clive Y.</td>
</tr>
<tr>
<td>74</td>
<td>?</td>
<td>Nancy</td>
<td>first name</td>
<td>Of Ward River</td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>65</td>
<td>Brodie</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>75</td>
<td>65</td>
<td>Kepple (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Top Archer Kepples</td>
</tr>
<tr>
<td>76</td>
<td>66</td>
<td>Lawrence</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>77</td>
<td>58</td>
<td>Sullivan</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>78</td>
<td>64</td>
<td>Ahlers</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td>146</td>
<td>Brown</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>80</td>
<td>146</td>
<td>John</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>81</td>
<td>60</td>
<td>Mitherropsen</td>
<td>first name</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>----------------</td>
<td>--------</td>
<td>--------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>82</td>
<td>43</td>
<td>Owokran (B)</td>
<td>surname</td>
<td>From Yaaneng</td>
</tr>
<tr>
<td>83</td>
<td>68</td>
<td>Coconut</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>84</td>
<td>149</td>
<td>Commmity</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>85</td>
<td>69</td>
<td>English</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>90</td>
<td>105</td>
<td>Koonutta (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Kendall River</td>
</tr>
<tr>
<td>91</td>
<td>134</td>
<td>Arkwookerum</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>93</td>
<td>127</td>
<td>Ngakapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>96</td>
<td>118</td>
<td>Kendall</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>96</td>
<td>118</td>
<td>Tarpencha</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>123</td>
<td>Ngallametta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>123</td>
<td>Ngallapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>97</td>
<td>123</td>
<td>Wunchurn</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>101</td>
<td>101</td>
<td>Korkaktain</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>102</td>
<td>102</td>
<td>Bandacootcha</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>102</td>
<td>102</td>
<td>Ornyengaia</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>103</td>
<td>103</td>
<td>Woolla (B)</td>
<td>surname</td>
<td>e.g. Jackson</td>
</tr>
<tr>
<td>104</td>
<td>104</td>
<td>Waangk 2 (Wik-)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>105</td>
<td>105</td>
<td>Koonutta (A)</td>
<td>surname</td>
<td>Kendall River</td>
</tr>
<tr>
<td>106</td>
<td>106</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>107</td>
<td>107</td>
<td>Poonkamelya</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>108</td>
<td>108</td>
<td>Atu 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>109</td>
<td>109</td>
<td>Kalkeeyorta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>110</td>
<td>110</td>
<td>Karyuka</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>111</td>
<td>111</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>112</td>
<td>112</td>
<td>Wayn-gan (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>113</td>
<td>113</td>
<td>Jingle</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>113</td>
<td>113</td>
<td>Peinyekka</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>114</td>
<td>114</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>115</td>
<td>115</td>
<td>Quinkin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>116</td>
<td>116</td>
<td>Kepple (C)</td>
<td>surname</td>
<td>Mump-awu Kepples</td>
</tr>
<tr>
<td>117</td>
<td>117</td>
<td>Kepple (D)</td>
<td>surname</td>
<td>Yome-awu Kepple</td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>118</td>
<td>Kendall</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>118</td>
<td>118</td>
<td>Tarpencha</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>119</td>
<td>119</td>
<td>Kem than</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>119</td>
<td>119</td>
<td>Shortjoe</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Clan</td>
<td>Estate</td>
<td>Name</td>
<td>Type</td>
<td>Comments</td>
</tr>
<tr>
<td>------</td>
<td>--------</td>
<td>---------------------</td>
<td>--------------</td>
<td>---------------------------</td>
</tr>
<tr>
<td>120</td>
<td>120</td>
<td>Poykol (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>121</td>
<td>121</td>
<td>Thinthaw 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>121</td>
<td>121</td>
<td>Thinthaw 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>122</td>
<td>122</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>123</td>
<td>123</td>
<td>Ngallametta</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>123</td>
<td>123</td>
<td>Ngallapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>123</td>
<td>123</td>
<td>Wunchum</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>124</td>
<td>124</td>
<td>Mimunyin</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>126</td>
<td>126</td>
<td>Poole (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>127</td>
<td>127</td>
<td>Ngakapoorgum</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>128</td>
<td>132?</td>
<td>Minha 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>129</td>
<td>129</td>
<td>Kujin 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>129</td>
<td>129</td>
<td>Edward A</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>130</td>
<td>130</td>
<td>Minpunja</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>130</td>
<td>130</td>
<td>Yantumba (B)</td>
<td>surname</td>
<td>Pormpuraaw. Yantumbas</td>
</tr>
<tr>
<td>131</td>
<td>131</td>
<td>Yome 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>= Taylor 13?</td>
</tr>
<tr>
<td>132</td>
<td>132</td>
<td>Minha 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>133</td>
<td>133</td>
<td>Yome 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>= Taylor 13?</td>
</tr>
<tr>
<td>134</td>
<td>134</td>
<td>Arkwookerum</td>
<td>surname</td>
<td>cf. Taylor’s 13</td>
</tr>
<tr>
<td>135</td>
<td>135</td>
<td>Yome 3 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>= Taylor 13?</td>
</tr>
<tr>
<td>136</td>
<td>136</td>
<td>Thu’a (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>137</td>
<td>137</td>
<td>Kujin 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>138</td>
<td>138</td>
<td>Atu 2 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>139</td>
<td>139</td>
<td>Toho-Toh 1 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>cf. Taylor 11</td>
</tr>
<tr>
<td>140</td>
<td>140</td>
<td>Monte (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>cf. Taylor 16</td>
</tr>
<tr>
<td>141</td>
<td>141</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>142</td>
<td>142</td>
<td>Yome 4 (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td>= Taylor 13?</td>
</tr>
<tr>
<td>143</td>
<td>143</td>
<td>Pooli (Kugu)</td>
<td>totem ref.</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>144</td>
<td>144</td>
<td>Moses</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>144</td>
<td>144</td>
<td>Edward B</td>
<td>surname</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>145</td>
<td>145</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>146</td>
<td>146</td>
<td>Not in use</td>
<td></td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>147</td>
<td>147</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>McConnel’s XV</td>
</tr>
<tr>
<td>148</td>
<td>148</td>
<td>Not recorded</td>
<td></td>
<td>Beagle Camp mob</td>
</tr>
</tbody>
</table>
Figure A1.1: Victor Wolmby, Apelech ceremony leader, 1972
Source: John von Sturmer
Figure A1.2: Estate 40 site: Malnyinyu (Pera Head), Barracuda and Bluefish Story Place, 1988
Source: David Martin

Figure A1.3: Estate 34 site: Yagalmungkan, red ochre source, 1988
Source: David Martin
Figure A1.4: Estate 34 site: aak penchiy (danger place) behind mangroves, Norman River, 1988
Source: David Martin

Figure A1.5: Estate 1 Thikel-aampeyn base camp and rich resource site, 1985
Source: Peter Sutton
Figure A1.6: Estate 1 site: Waathem, with Cecil Walmbeng, 1985
Source: Peter Sutton
Figure A1.7: Estate 3 Isobel Wolmby mapping site Thooerpenith, 1976
Source: Peter Sutton

Figure A1.8: Estate 3 Johnny Ampeybegan mapping base camp site Wachnyathaw, 1976
Source: Peter Sutton
Figure A1.9: Estate 3 mapping party at Wachnyathaw, 1976
Source: Peter Sutton

Figure A1.10: Estate 3 Fred Chaney at Watha-nhiin (Peret) Outstation 1979
Source: Peter Sutton
Figure A1.11: Estate 4 site: Uthuk Aweyn (Big Milky Way, aka ‘Big Lake’), 1976
Source: Peter Sutton

Figure A1.12: Estate 4 Johnny Ampeybegan at his birthplace site Yaal, Big Lake, 1976
Source: Peter Sutton
Figure A1.13: Estate 5 Lomai Woolla at Kencherrang, Brown Snake Story Place, 1985
Source: Peter Sutton

Figure A1.14: Estate 5 mapping Kencherrang area, David Martin with Raymond and Lomai Woolla, 1985
Source: Peter Sutton
Figure A1.15: Estate 6 site: Aayk swamp, Estuarine Shark Story Place, 1977
Source: Peter Sutton

Figure A1.16: Estate 6 site: Kuthenhthang cremation mound, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.17: Estate 6 mapping site: Wiip-aw (across river), shade camp, 1977
Source: Peter Sutton.

Figure A1.18: Estate 6 Noel Peemuggina at Waathanem-ompenh, wet season base camp, 1977
Source: Peter Sutton

Figure A1.19: Estate 6 Silas and Caleb Wolmby digging Aayk well, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.20: Estate 7 site: Mithenthathenh cremation mound, 1977
Source: Peter Sutton

Figure A1.21: Estate 11 site: Thew-en (Cape Keerweer), Woven Bag Story Place, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.22: Kirke River area aerial photo used in field mapping; pinpricks are site locations

Source: © Commonwealth of Australia (Geoscience Australia) 2021. This product is released under the Creative Commons Attribution 4.0 International Licence
Figure A1.23: Estate 12 site: Um-thunth (Moving Stone, Story Place), 1977

Left to right: Clive Yunkaporta, Peter Sutton, Jack Spear, Roy Yunkaporta

Source: Peter Sutton (photo taken by Francis Yunkaporta)
Figure A1.24: Annie Kalkeeyorta, Estate and Clan 12, Aurukun, 1987
Source: David Potter
Figure A1.25: Mortuary ceremony, Aurukun, 2009
Source: Wendy Cull

Figure A1.26: Estate 14 mapping party, Ti Tree area, 1990
Left to right: Dugal Tarpencha, Jim Pootchemunka, John Kelly Pootchemunka, Billy Panjee Koo’oila, Neville Pootchemunka, Nigel Stuart Pootchemunka, Donald Pootchemunka, Nigel Pootchemunka
Source: John Adams
Figure A1.27: Estate 14 Ti Tree Outstation, 1979
Source: Peter Sutton

Figure A1.28: Estate 14 Francis Yunkaporta observes as Bob Massey introduces Fred Chaney to spirits at Wanke-nhiyeng (Ti Tree Lagoon), Two Girls and Moon Story Place, 1979
Source: Peter Sutton
Figure A1.29: Estate 15 Rupert Gothachalkenin, Thaangkunh-nhiin well, wet season base camp and danger place, 1977
Source: Peter Sutton

Figure A1.30: Estate 15 Thaangkunh-nhiin, inner camp site, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.31: Estate 20 Mapping Kuu’eneng base camp, Knox River area, 1978
Source: Peter Sutton
Figure A1.32: Estate 20 Mangk-puypeng, Dog Story Place, Knox River, 1977
Source: Peter Sutton

Figure A1.33: Estate 20 Piithel, wet season base camp, with Jack Sleep and others, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.34: Estate 23 site: Thanmel, all-season base camp with cremation and fighting grounds close by, 1977
Source: Peter Sutton

Figure A1.35: Estate 23 mapping site: Weten (Dish Yard), all-season base camp, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.36: Ron Yunkaporta, middle Archer River, 1990
Source: Peter Sutton

Figure A1.37: Estate 49 John Koowarta, Clan 39, Archer River, 1990
Source: Peter Sutton
Figure A1.38: Inland forest mapping, Kendall River Holding, 1991
Source: Peter Sutton
Figure A1.39: Aerial photo of Kendall River mouth with likely hunting fires, 1957

Source: © Commonwealth of Australia (Geoscience Australia) 2021. This product is released under the Creative Commons Attribution 4.0 International Licence
Figure A1.40: Estate 21 Sydney Wolmby and others at Ngaateng swamp, 2007
Source: David Martin

Figure A1.41: Estate 106 Empadha, South Kendall Outstation, 1978
Source: Diane Smith
Figure A1.42: James Kalkeeyorta, Clan 109, Aurukun, 1982
Source: Jeanie Adams

Figure A1.43: Estate 123 Pu’an Outstation at Thuuk River, 1978
Source: Diane Smith
Figure A1.44: MacNaught Ngallametta, Clan 97, Aurukun 1987
Source: Dale Chesson

Figure A1.45: Mapping Koepenth swamp, dry season camp site, Estate 3, with Paddy Yantumba, 1977
Source: Peter Sutton
Figure A1.46: Ron Yunkaporta tape recording at the bora tree where he was an initiand in 1970, Aurukun, 2006
Source: Peter Sutton
Figure A1.47: Apelech ritual during mortuary ceremony, Aurukun, 2006
Source: Jane Karyuka

Figure A1.48: Hula dancers, mortuary ceremony, Aurukun, 2009
Source: Jane Karyuka
Figure A1.49: Alan Wolmby (Clan & Estate 6) ‘baptising’ John von Sturmer near Aayk, 1971
Source: J. von Sturmer (photo by Ken Wunchum)